

**Conseil des arts du Canada  
Financement aux artistes  
et organismes artistiques  
2011-2012**

**Aperçu à l'échelle nationale**



Conseil des arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



Conseil des arts    Canada Council  
du Canada        for the Arts

Service de la recherche et de l'évaluation  
350 rue Albert  
Case postale 1047  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8  
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526  
[recherche@conseildesarts.ca](mailto:recherche@conseildesarts.ca)  
Télec. 613-566-4428  
[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Également disponible sur Internet à l'adresse [www.conseildesarts.ca/publications\\_f](http://www.conseildesarts.ca/publications_f).

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des arts du Canada de 2011-2012 ([www.conseildesarts.ca/rapportsannuels](http://www.conseildesarts.ca/rapportsannuels)).

**Publication is also available in English**

Page couverture : *Hylozoic Series : Vesica*, architecte : Philip Beesley  
City Gallery, Wellington, Nouvelle-Zélande, 2012  
© PBAI

## Table des matières

1.0	Introduction.....	1
2.0	Survol des fonds accordés par le Conseil des arts du Canada en 2011-2012 .....	4
3.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Canada.....	5
4.0	Aide aux artistes et organismes artistiques dans les trois plus grandes régions métropolitaines de recensement.....	12
5.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques autochtones .....	15
6.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques de la diversité culturelle.....	18
7.0	Soutien aux artistes et aux organismes des secteurs artistiques des handicapés ou des Sourds .....	23
8.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des oeuvres destinées à de jeunes publics .....	25
9.0	Tableau détaillé des fonds accordés par le Conseil des arts du Canada.....	29

## Table des tableaux

Figure 1 :	Carte du Canada : Financement total, 2011-2012 .....	7
Figure 2 :	Carte du Canada : Répartition des subventions, 2011-2012 .....	8
Figure 3 :	Carte du Canada : Répartition des paires chargés des évaluations et répartition des artistes professionnels, 2011-2012 .....	9
Figure 4 :	Carte du Canada : Programme du droit de prêt public, 2011-2012 .....	10
Figure 5 :	Carte du Canada : Revenus totaux des organismes artistiques recevant des subventions de fonctionnement, 2011-2012 .....	11
Tableau 1 :	Organismes artistiques autochtones qui ont reçu des subventions du Conseil des arts du Canada en 2011-2012 .....	15
Tableau 2 :	Organismes artistiques de diverses cultures qui ont reçu des subventions du Conseil des arts du Canada en 2011-2012 .....	18
Tableau 3 :	Organismes artistiques axés sur la pratique des handicapés ou des Sourds qui ont reçu des subventions du Conseil des arts du Canada en 2011-2012 .....	23
Tableau 4 :	Organismes artistiques destinés aux jeunes publics qui ont reçu des subventions du Conseil des arts du Canada en 2011-2012 .....	25
Tableau 5 :	Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2011-2012.....	29
Tableau 6 :	Le Conseil des arts du Canada subventions par province et territoire, 2011-2012 : Comparaison avec population, artistes, demandes de subventions et comités de pairs évaluateurs .....	32
Tableau 7 :	Ventilation sur cinq ans des subventions par discipline de 2006-2007 à 2011-2012.....	33
Tableau 8 :	Ventilation sur cinq ans des subventions par province et territoires de 2006-2007 à 2011-2012 .....	34
Tableau 9 :	Subventions par programme et par province ou territoire en 2011-2012.....	35
Tableau 10 :	Nombre de subventions par programme et par province ou territoire en 2011-2012.....	48
Tableau 11 :	Pairs évaluateurs par province ou territoire, et langue, 2011-2012 .....	61



## 1.0 Introduction

Chaque année, le service de la recherche et de l'évaluation du Conseil des arts du Canada publie le rapport intitulé *Financement aux artistes et organismes artistiques : Aperçu à l'échelle nationale, Profils provinciaux et territoriaux*. Ce rapport, qui accompagne le *Rapport annuel 2011-2012* du Conseil des arts du Canada, renferme de l'information détaillée sur les activités de financement du Conseil des arts du Canada à l'échelle nationale, ainsi que dans toutes les provinces et tous les territoires.

Le Conseil des arts fait rapport au Parlement par le truchement du ministère du Patrimoine canadien. À ses crédits parlementaires annuels s'ajoutent les recettes provenant des dotations, des dons et des legs. Ses comptes sont vérifiés par la vérificatrice générale du Canada et sont inclus dans son Rapport annuel au Parlement.

En 2011-2012, le Conseil des arts a accordé 6 036 subventions à des organismes artistiques et à des artistes dans 634 collectivités du Canada et de l'étranger. Il a également effectué des paiements à 17 885 auteurs par le truchement du Programme du droit de prêt public. Les subventions, les paiements et les bourses ont totalisé 157,7 millions de dollars.

Le Conseil des arts évalue toutes les demandes en s'appuyant sur le mérite artistique des candidats et sur les critères publiés pour chaque programme. Hormis quelques exceptions, les demandes sont évaluées par des comités d'évaluation par les pairs.

Les membres des comités d'évaluation par les pairs sont des spécialistes dans un domaine particulier et représentent un large éventail de pratiques artistiques. Par exemple, les danseurs sont évalués par d'autres danseurs, par des chorégraphes et par des directeurs artistiques; les musiciens évaluent les demandes d'appui d'autres musiciens, et ainsi de suite. En plus d'être des pairs des candidats, les membres des comités sont sélectionnés de manière à assurer une représentation équitable des deux langues officielles, des sexes, des Peuples autochtones, de la diversité culturelle et régionale et des genres d'expression artistique au sein de la discipline artistique.

Même si les fonds ne sont pas octroyés en fonction de la province ou de la région, il y a habituellement un lien entre le pourcentage de demandes émanant d'une province, région ou collectivité donnée (y compris le nombre d'organismes artistiques qui s'y trouvent) et le pourcentage de fonds accordés.

### **Objet du présent rapport**

Depuis la création du Conseil des arts du Canada, il y a 55 ans, les arts au Canada ont fait l'objet de changements importants : le nombre d'organismes artistiques et d'artistes professionnels a augmenté considérablement dans toutes les disciplines artistiques; la portée de leurs activités artistiques s'est élargie, de nouvelles formes d'art ont vu le jour et les données démographiques concernant les artistes et leurs publics ont évolué en fonction des données démographiques de l'ensemble de la population canadienne.

Le Conseil des arts a suivi le cours de l'évolution des arts. Tout en restant fidèle à sa mission, à savoir – « favoriser et promouvoir l'étude et la diffusion des arts ainsi que la production d'œuvres d'art » – le Conseil des arts du Canada a adapté ses programmes et ses activités en fonction de l'évolution des besoins des artistes et des organismes artistiques et, en conséquence, des besoins des amateurs d'arts et du public canadien en général.

Dans cet esprit, le document *Financement aux artistes et organismes artistiques : Aperçu à l'échelle nationale, Profils provinciaux et territoriaux* présente beaucoup plus qu'une simple analyse statistique des subventions octroyées par le Conseil des arts au cours d'une période de douze mois. Ce document fait également ressortir la diversité et le dynamisme des arts professionnels que l'on trouve actuellement au Canada, littéralement dans des centaines de collectivités du pays.

Ce rapport se veut un outil de recherche dans lequel les lecteurs trouveront des réponses à des questions telles que :

- Combien de subventions ont été accordées?
- Quelle est la répartition des fonds par province, territoire et discipline artistique?
- Quelles sont les principales statistiques sur les arts dans toutes les provinces et dans tous les territoires?
- Quels artistes et organismes artistiques ont reçu des subventions du Conseil des arts en 2011-2012 et d'où viennent-ils?
- Combien d'artistes et d'organismes artistiques ont demandé des subventions au Conseil des arts?
- Quels genres d'activités artistiques ont été financées par le Conseil des arts en 2011-2012?
- Combien de pairs évaluateurs ont été membres de comités d'évaluation par les pairs?
- En quoi le financement des arts et de la culture par les trois paliers de gouvernement varie-t-il d'une province à l'autre?

***Mises en garde et points que les lecteurs doivent prendre en considération***

1. Comme les données chiffrées sur les subventions ont été arrondies, les totaux ne correspondent peut-être pas.
2. Les montants ont été compilées à partir d'un système « en direct » qui reflète l'évolution constante du statut des subventions individuelles, notamment les ajustements, les annulations et les refus. En conséquence, les montants totaux des subventions indiqués dans ces tableaux peuvent diverger légèrement de ceux qui figurent dans d'autres tableaux produits à d'autres moments.
3. Dans la plupart des cas, les montants comprennent les subventions versées aux artistes et aux organismes artistiques à l'extérieur du Canada (p. ex., subventions à la traduction internationale pour les éditeurs étrangers). Cependant, dans quelques cas, les totaux indiqués visent uniquement le Canada, comme cela est mentionné.
4. Dans certains cas, les montants excluent les fonds spéciaux, le droit de prêt public et l'UNESCO.
5. Nous invitons les lecteurs à consulter les notes de bas de page se rapportant aux montants et aux tableaux contenus dans le présent rapport.
6. Des histoires de réussite dans chaque province et territoire ont été sectionnées en consultation avec le personnel du Conseil des arts du Canada de chacune des disciplines artistiques. Présentées à titre d'exemples, ces histoires ne représentent cependant qu'une infime partie du vaste éventail d'activités et de programmes subventionnés par le Conseil.

## 2.0 Survol des fonds accordés par le Conseil des arts du Canada en 2011-2012

- Le Conseil des arts du Canada a versé des subventions totalisant plus de 145,1 millions de dollars à des artistes individuels ou à des organismes artistiques, en 2011-2012. Au total, 22,6 millions de dollars (2 256 subventions) ont été accordés à des artistes individuels et 122,6 millions de dollars (3 780 subventions) à des organismes artistiques en 2011-2012.
- Outre les subventions, plus de 9,9 millions de dollars en paiements ont été versés à 17 885 auteurs en vertu du Programme du droit de prêt public en 2011-2012, sans compter les 2,6 millions de dollars en fonds spéciaux, la Programme d'acquisition de la Banque d'œuvres d'art et la Commission canadienne pour l'UNESCO Fonds pour programme général (voir Tableau 9 : Subventions par programme et par province ou territoire).<sup>1</sup> Le montant total du financement du Conseil des arts du Canada est donc de 157,7 millions de dollars.
- En 2011-2012, le crédit parlementaire accordé au Conseil des arts se chiffrait à 181,0 millions de dollars et son budget représentait 0,08 % des dépenses totales du gouvernement fédéral.
- En 2011-2012, le coût annuel du Conseil des arts du Canada s'établissait à 5,25 \$ par Canadien.<sup>2</sup>
- Les subventions ont été accordées aux artistes et aux organismes artistiques du Canada dans les domaines de la danse, des arts interdisciplinaires, des arts médiatiques, de la musique, du théâtre, des arts visuels, et des lettres et de l'édition. En 2011-2012, le domaine de la musique a reçu le montant le plus élevé (28,1 millions de dollars), suivi de près par le théâtre (26,6 millions de dollars) et les lettres et l'édition (24,2 millions de dollars).
- Le Conseil des arts du Canada a reçu 15 694 demandes de subvention en 2011-2012, dont 9 219 provenant d'artistes individuels et 6 475 d'organismes artistiques. Le nombre total de subventions accordées aux artistes et aux organismes artistiques par le Conseil des arts du Canada en 2011-2012 s'élève à 6 036.
- Le financement accordé aux artistes et aux organismes artistiques du Québec a totalisé 47,2 millions de dollars, soit 32,5 % du financement total accordé par le Conseil des arts du Canada. L'Ontario a reçu 47,1 millions de dollars, soit 32,4 % du financement total. La Colombie-Britannique a reçu 19,8 millions de dollars, soit 13,6 % du financement total.
- En 2011-2012, 666 artistes et professionnels des arts ont agi comme pairs évaluateurs; 31,5 % d'entre eux étaient francophones, et 68,5 % étaient anglophones. 30,5 % des pairs évaluateurs provenaient du Québec, 25,0 % de l'Ontario et 17,6 % de la Colombie-Britannique.

<sup>1</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes.

<sup>2</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Chiffres de population et des logements, Canada, provinces et territoires, recensements de 2011 et 2006 », avril 2012, <<http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2011/dp-pd/hlt-fst/pd-pl/Table-Tableau.cfm?LANG=Fra&T=101&S=50&O=A>>.



### 3.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Canada<sup>3</sup>

- En 2009-2010, l'investissement du gouvernement fédéral dans les arts et la culture se chiffrait à 4,2 milliards de dollars. Au cours de la même période, l'investissement par les trois paliers de gouvernement atteignait 10,1 milliards de dollars. Les arts et la culture ont reçu 1,5 % du total des dépenses du gouvernement fédéral en 2009-2010.
- En 2006, les 140 000 artistes canadiens représentent 0,8 % de la population active du Canada, tandis que 609 000 personnes sont employées dans le domaine des arts et de la culture.
- Au Canada, le nombre d'artistes a augmenté de 29 % entre 1991 et 2001, soit près de trois fois le taux de croissance de la main d'œuvre globale (10 %). Entre 2001 et 2006, le nombre d'artistes a augmenté de 7 %, un chiffre inférieur à l'augmentation de 11 % observée dans la population active totale.
- En 2006, le revenu médian des artistes s'élève à 12 900 \$, ce qui signifie qu'un artiste « typique » au Canada gagne moins de la moitié du revenu typique de l'ensemble des travailleurs canadiens (26 900 \$).
- En 2006, les musiciens et chanteurs constituent le plus important des neuf groupes de professions artistiques, avec 33 600 personnes déclarant un revenu, soit 24 % des 140 000 artistes. Ce groupe est suivi par les auteurs et écrivains (24 500 ou 18 %), producteurs, réalisateurs, chorégraphes et personnel connexe (22 400 ou 16 %), artisans et artistes des métiers d'art (17 400 ou 12 %), artistes des arts visuels (17 100 ou 12 %), acteurs et comédiens (11 700 ou 8 %), danseurs (7 300 ou 5 %), autres artistes du spectacle (3 630 ou 3 %), et chefs d'orchestre, compositeurs et arrangeurs (2 300 ou 2 %).
- En 2006, parmi les 10 provinces, la Colombie-Britannique a le plus fort pourcentage de sa population active dans des professions artistiques (1,08 %). C'est la seule province qui dépasse 1 %, soit un chiffre largement supérieur à la moyenne de 0,77 % au Canada. L'Ontario compte un pourcentage légèrement supérieur de sa population active dans les arts (0,81 %) que la moyenne canadienne. Avec 56 900 artistes, les artistes de l'Ontario sont près de deux fois plus nombreux que dans toute autre province.
- Un quart des 140 000 artistes au Canada habitent dans de petites municipalités et des municipalités rurales (36 500 artistes, ou 26 %). C'est presque le même nombre d'artistes que dans l'ensemble de Toronto et de Montréal (35 700). Les artistes visuels et les artisans sont les artistes qui ont le plus tendance à habiter dans les petites villes et les municipalités rurales. Environ la moitié des artisans (47 %) habitent dans ces municipalités, tout comme 35 % des peintres, des sculpteurs et des autres artistes visuels.
- En 2008, les Canadiens ont dépensé 24,7 milliards de dollars en biens et services culturels, soit 2,9 % des dépenses de consommation totales au pays. En d'autres termes, les dépenses en biens et services culturels représentent environ un dollar pour chaque 34 dollars dépensés en biens et services au Canada. Cela représente une dépense en biens culturels de 841 dollars par résident canadien.

- Les dépenses en biens et services culturels ont augmenté de 62 % entre 1997 et 2008, soit beaucoup plus que l'augmentation de 26 % de l'indice des prix à la consommation pour la même période. Après ajustement pour tenir compte de l'inflation, les dépenses culturelles ont augmenté de 28 % entre 1997 et 2008, soit double la croissance de 14 % de la population canadienne.
- En 2010, les industries des arts et de la culture ont apporté une contribution estimative de 45,6 milliards de dollars à l'économie canadienne, soit environ 3,7 % du produit intérieur brut (PIB).
- En 2008, les exportations de services de la culture ont totalisé 2,8 milliards de dollars, ce qui est légèrement supérieur aux 2,7 milliards d'importations au cours de cette année. C'est la quatrième année de suite où le Canada a un surplus commercial de services de la culture.
- En 2009, les exportations de biens de la culture ont totalisé 1,5 milliard de dollars, ce qui représente un déficit de 2,3 milliards par rapport aux 3,8 milliards en biens importés au cours de cette année.
- En 2010, tous les Canadiens de 15 ans et plus (99,7 %, ou 28,0 millions de personnes) ont participé à au moins une activité artistique, culturelle ou patrimoniale. Au nombre de ces activités, mentionnons lire un journal, une revue ou un livre (97,5 %); écouter de la musique téléchargée ou sur CD (86,7 %); assister à un spectacle sur scène ou à un festival culturel (72,4 %); et visiter un musée (47,8 %).
- 698 000 Canadiens de 15 ans et plus, ont fait 73,5 millions d'heures de bénévolat pour des organismes artistiques et culturels en 2007. Ces 73,5 millions d'heures correspondent à environ 38 000 emplois à temps plein valant environ 1,1 milliard et représentent une moyenne de 105 heures par bénévole.
- 759 000 Canadiens ont donné un total de 101 millions de dollars à des organismes artistiques et culturels en 2007.

---

<sup>3</sup>Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. «Produit intérieur brut aux prix de base, par industrie », juillet 2011 <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/econ41-fra.htm>>.

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2009-2010 », avril 2012, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2012001/part-partie4-fra.htm>>.

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Commerce de services de la culture : Tableaux de données », avril 2011, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87-213-x/2011000/part-partie1-fra.htm>>.

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Commerce de biens de la culture : tableaux de données, 2009 », octobre 2010, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87-007-x/87-007-x2010001-fra.htm>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. «Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2008 pour le Canada, les provinces et 12 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol 9, no 1, novembre 2010, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Depenses\\_culturelles2008.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Depenses_culturelles2008.pdf)> .

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profil statistique des artistes au Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7, no 4, février 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_Canada2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_Canada2006.pdf)>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7, no 5, mars 2009, <[http://hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation : documents de recherche », août 2007, <<http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=81-595-M>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les petites villes et municipalités rurales du Canada. Basé sur le recensement de 2006 », vol. 8, no 2, janvier 2010, <[http://hillstrategies.com/resources\\_details.php?resUID=1000337&lang=fr](http://hillstrategies.com/resources_details.php?resUID=1000337&lang=fr)>.

Hill Stratégies Recherche. « Le bénévolat dans les organismes artistiques et culturels au Canada en 2007 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 8, no 4, mars 2010, <<http://hillstrategies.com/docs/Benevolat2007.pdf>>.

Hill Stratégies Recherche. « Donateurs particuliers aux organismes artistiques et culturels au Canada en 2007 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 8, no 3, février 2010, <<http://hillstrategies.com/docs/Donateurs2007.pdf>>.

Hill Stratégies Recherche. « Profils provinciaux des activités artistiques, culturelles et patrimoniales en 2010 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 10, no 3, mars 2012, <[http://hillstrategies.com/docs/Activites\\_culturelles\\_provinces2010.pdf](http://hillstrategies.com/docs/Activites_culturelles_provinces2010.pdf)>.



À l'extérieur du Canada :  
2,1 million \$

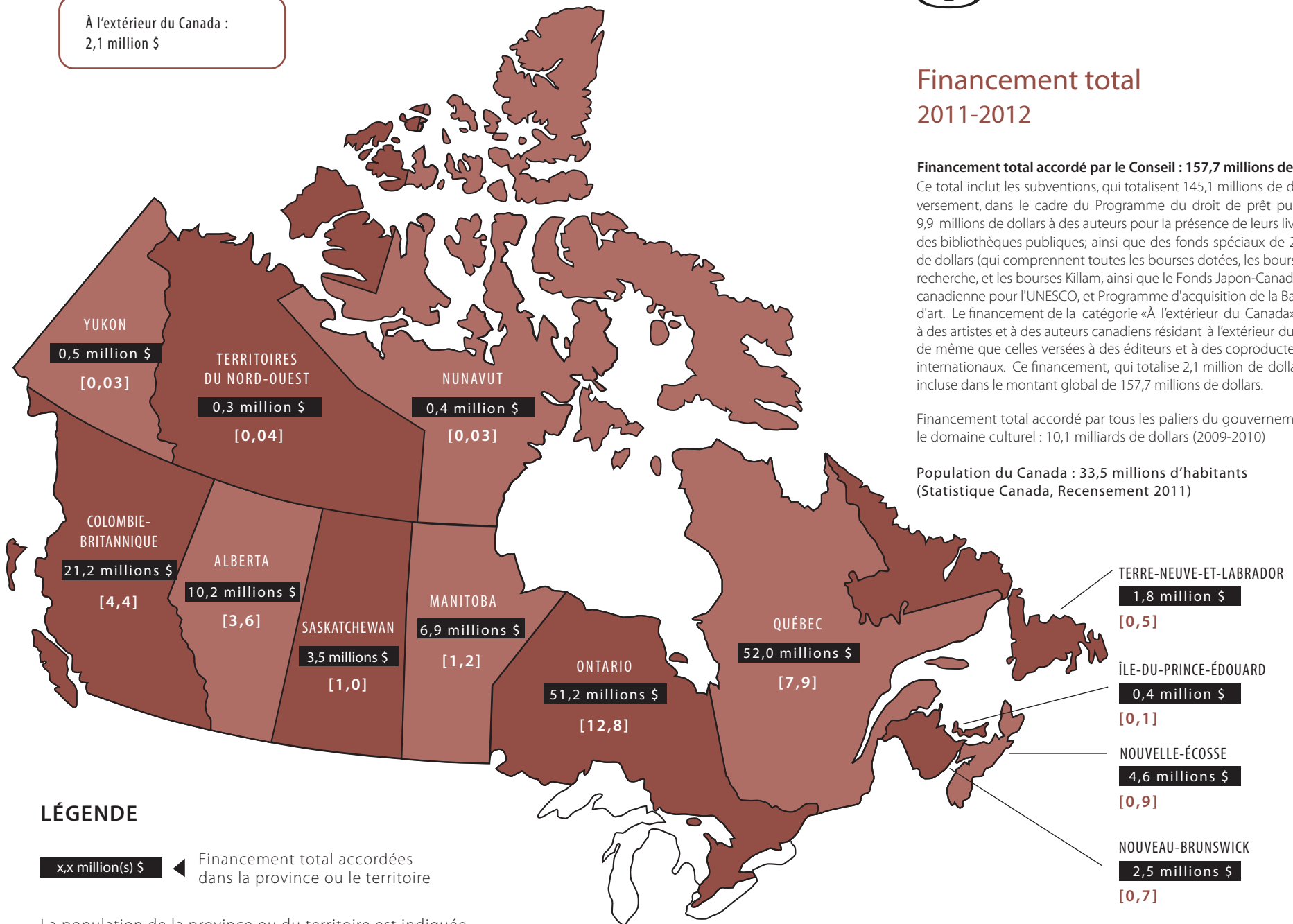
## Financement total 2011-2012

### Financement total accordé par le Conseil : 157,7 millions de dollars

Ce total inclut les subventions, qui totalisent 145,1 millions de dollars; le versement, dans le cadre du Programme du droit de prêt public, de 9,9 millions de dollars à des auteurs pour la présence de leurs livres dans des bibliothèques publiques; ainsi que des fonds spéciaux de 2,2 millions de dollars (qui comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche, et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada), Commission canadienne pour l'UNESCO, et Programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art. Le financement de la catégorie «À l'extérieur du Canada» est attribué à des artistes et à des auteurs canadiens résidant à l'extérieur du Canada, de même que celles versées à des éditeurs et à des coproducteurs internationaux. Ce financement, qui totalise 2,1 million de dollars, est incluse dans le montant global de 157,7 millions de dollars.

Financement total accordé par tous les paliers du gouvernement dans le domaine culturel : 10,1 milliards de dollars (2009-2010)

Population du Canada : 33,5 millions d'habitants  
(Statistique Canada, Recensement 2011)



### LÉGENDE

x,x million(s) \$ ◀ Financement total accordées dans la province ou le territoire

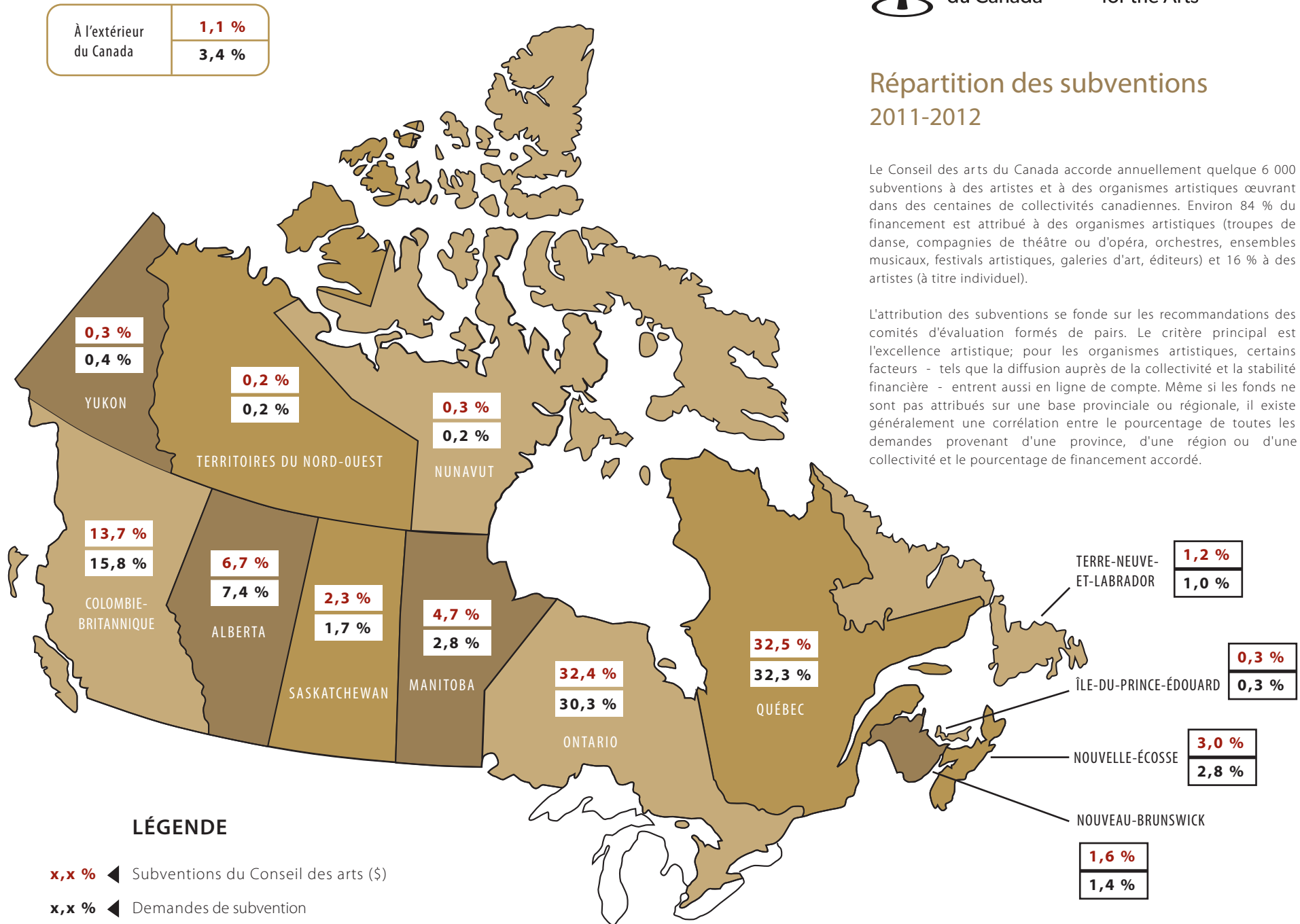
La population de la province ou du territoire est indiquée entre crochets (en millions d'habitants)



## Répartition des subventions 2011-2012

Le Conseil des arts du Canada accorde annuellement quelque 6 000 subventions à des artistes et à des organismes artistiques œuvrant dans des centaines de collectivités canadiennes. Environ 84 % du financement est attribué à des organismes artistiques (troupes de danse, compagnies de théâtre ou d'opéra, orchestres, ensembles musicaux, festivals artistiques, galeries d'art, éditeurs) et 16 % à des artistes (à titre individuel).

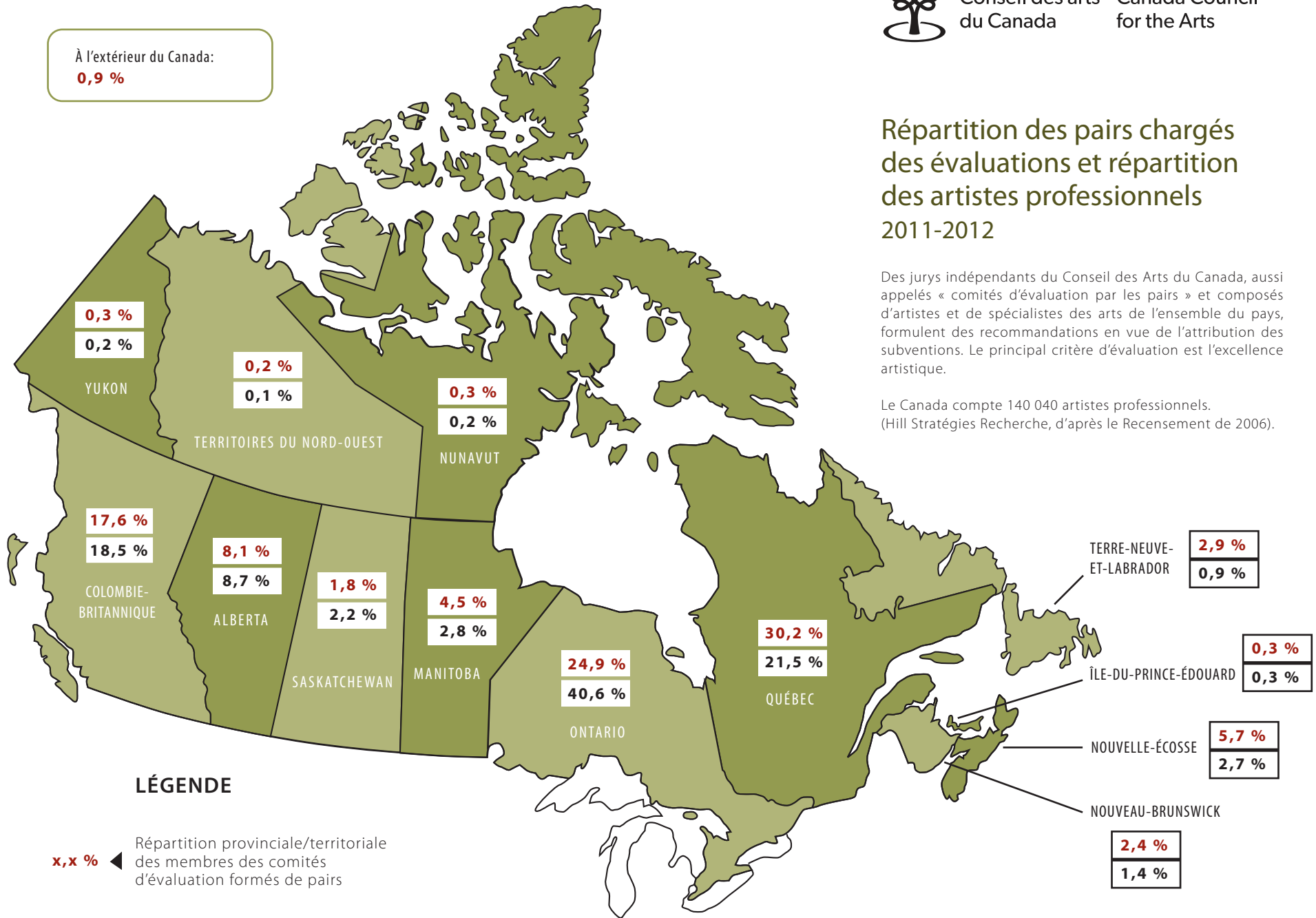
L'attribution des subventions se fonde sur les recommandations des comités d'évaluation formés de pairs. Le critère principal est l'excellence artistique; pour les organismes artistiques, certains facteurs - tels que la diffusion auprès de la collectivité et la stabilité financière - entrent aussi en ligne de compte. Même si les fonds ne sont pas attribués sur une base provinciale ou régionale, il existe généralement une corrélation entre le pourcentage de toutes les demandes provenant d'une province, d'une région ou d'une collectivité et le pourcentage de financement accordé.





À l'extérieur du Canada:

0,9 %



## LÉGENDE

x,x % ◀ Répartition provinciale/territoriale des membres des comités d'évaluation formés de pairs

x,x % ◀ Répartition provinciale/territoriale des artistes professionnels au Canada

## Répartition des pairs chargés des évaluations et répartition des artistes professionnels 2011-2012

Des jurys indépendants du Conseil des Arts du Canada, aussi appelés « comités d'évaluation par les pairs » et composés d'artistes et de spécialistes des arts de l'ensemble du pays, formulent des recommandations en vue de l'attribution des subventions. Le principal critère d'évaluation est l'excellence artistique.

Le Canada compte 140 040 artistes professionnels. (Hill Stratégies Recherche, d'après le Recensement de 2006).

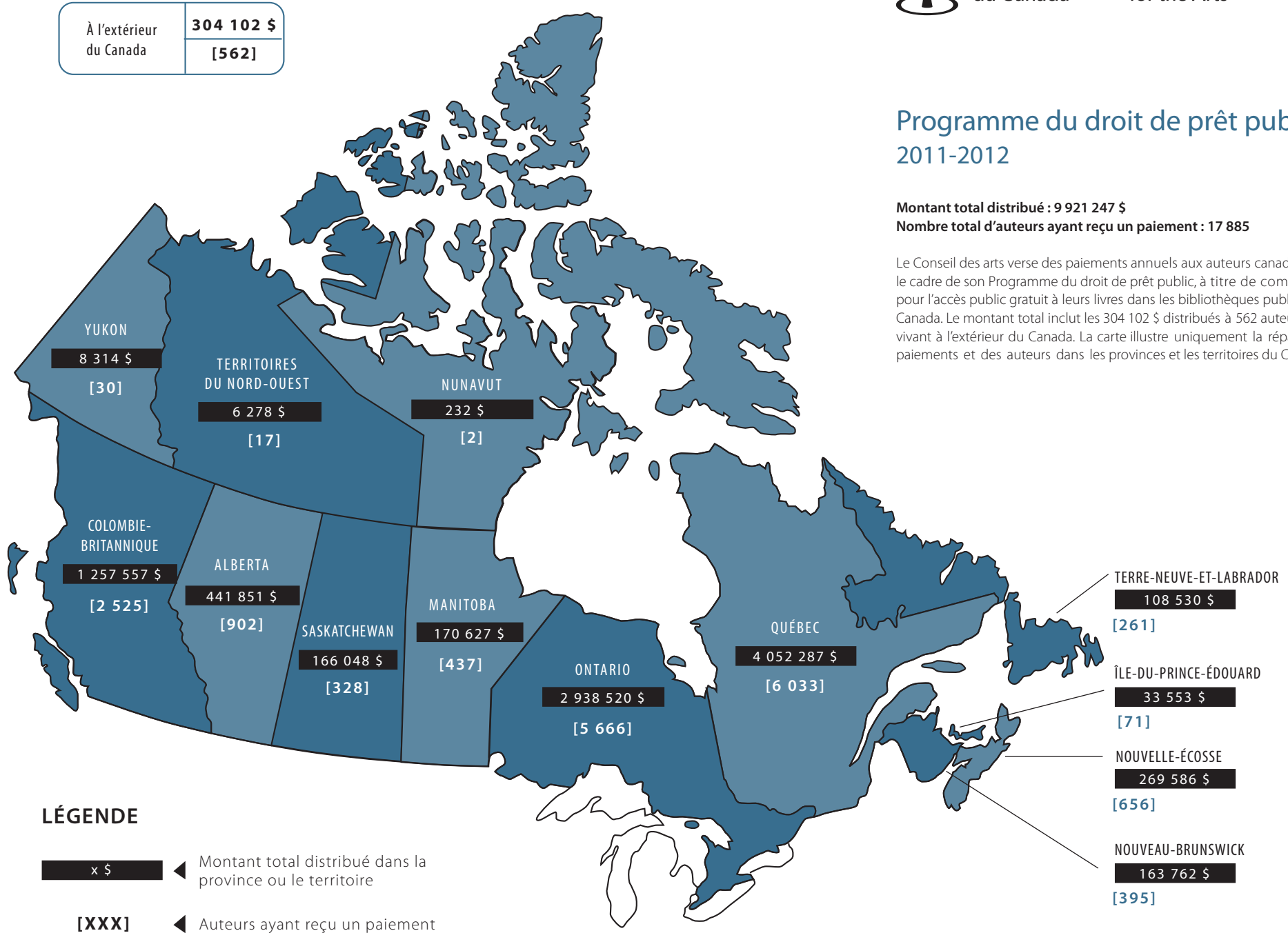


## Programme du droit de prêt public 2011-2012

Montant total distribué : 9 921 247 \$

Nombre total d'auteurs ayant reçu un paiement : 17 885

Le Conseil des arts verse des paiements annuels aux auteurs canadiens dans le cadre de son Programme du droit de prêt public, à titre de compensations pour l'accès public gratuit à leurs livres dans les bibliothèques publiques du Canada. Le montant total inclut les 304 102 \$ distribués à 562 auteurs canadiens vivant à l'extérieur du Canada. La carte illustre uniquement la répartition des paiements et des auteurs dans les provinces et les territoires du Canada.

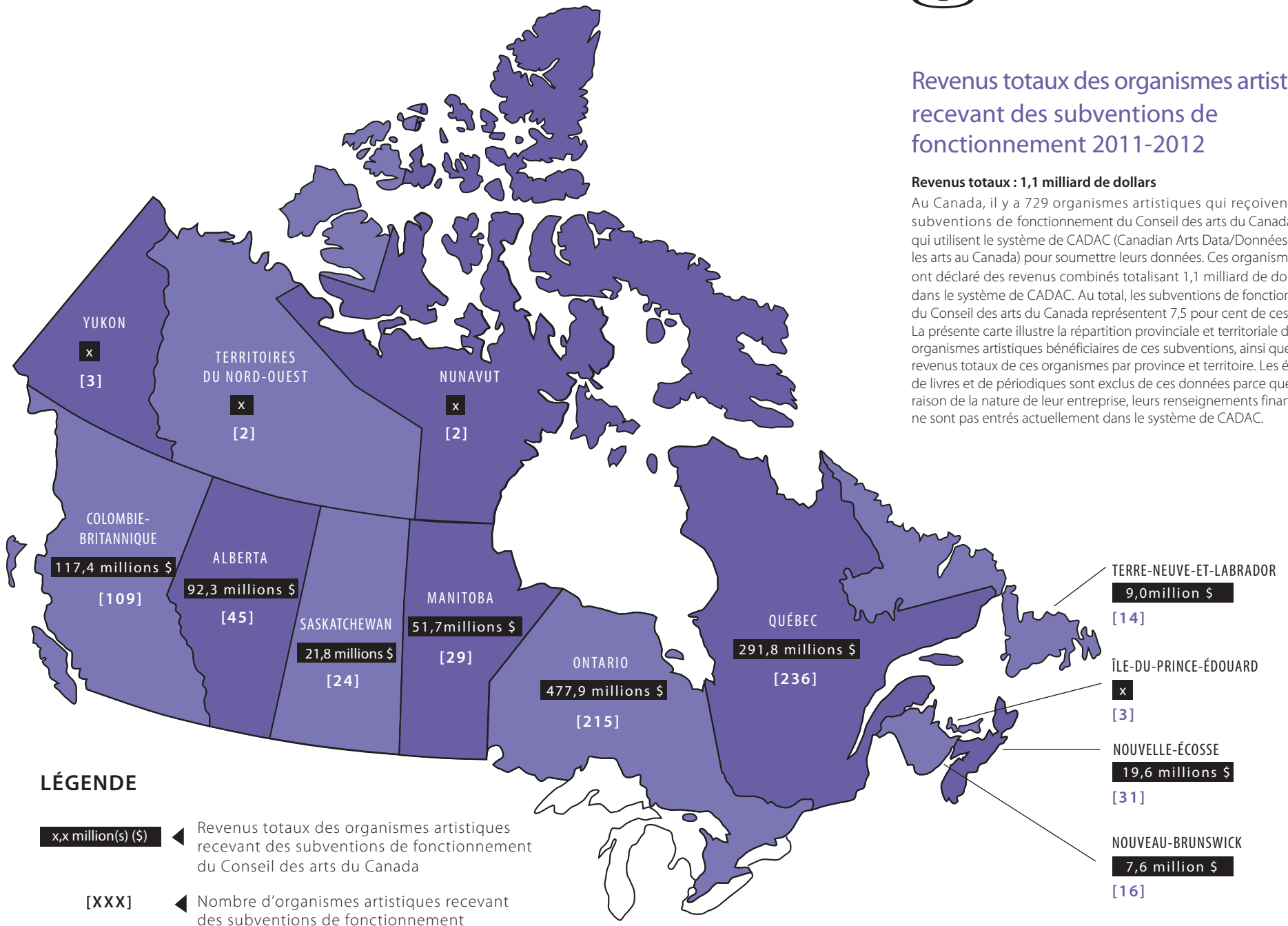




## Revenus totaux des organismes artistiques recevant des subventions de fonctionnement 2011-2012

### Revenus totaux : 1,1 milliard de dollars

Au Canada, il y a 729 organismes artistiques qui reçoivent des subventions de fonctionnement du Conseil des arts du Canada et qui utilisent le système de CADAC (Canadian Arts Data/Données sur les arts au Canada) pour soumettre leurs données. Ces organismes ont déclaré des revenus combinés totalisant 1,1 milliard de dollars dans le système de CADAC. Au total, les subventions de fonctionnement du Conseil des arts du Canada représentent 7,5 pour cent de ces revenus. La présente carte illustre la répartition provinciale et territoriale des organismes artistiques bénéficiaires de ces subventions, ainsi que les revenus totaux de ces organismes par province et territoire. Les éditeurs de livres et de périodiques sont exclus de ces données parce que, en raison de la nature de leur entreprise, leurs renseignements financiers ne sont pas entrés actuellement dans le système de CADAC.



### LÉGENDE

- x,x million(s) \$ ◀ Revenus totaux des organismes artistiques recevant des subventions de fonctionnement du Conseil des arts du Canada
- [XXX] ◀ Nombre d'organismes artistiques recevant des subventions de fonctionnement
- x ◀ Donnée supprimée pour satisfaire aux exigences de confidentialité

## 4.0 Aide aux artistes et organismes artistiques dans les trois plus grandes régions métropolitaines de recensement<sup>1</sup>

En 2011-2012, le Conseil des arts du Canada a accordé des subventions, des prix, ainsi que des paiements en vertu du Programme du droit de prêt public, à 1 904 petites et grandes communautés du Canada. Cette section présente les subventions accordées aux trois plus grandes régions métropolitaines de recensement (RMR) : Toronto, Montréal et Vancouver.

Il est à noter que ces RMR reflètent les limites géographiques définies par Statistique Canada. Ces RMR comprennent plusieurs petites communautés qui figurent séparément ailleurs dans la présente publication.

### *Région métropolitaine de recensement de Toronto*

- Trente-neuf pour cent des artistes de l'Ontario habitent à Toronto (22 265, qui consacraient plus de temps à leur art qu'à une autre profession en mai 2006), mais seulement 20 % de la population active totale de la province habite dans cette ville. Toronto est la ville de l'Ontario où le revenu moyen d'un artiste est le plus élevé (30 700 \$), mais ce revenu est inférieur de 30 % au revenu moyen de la population active locale.
- Les professions artistiques les plus fortement concentrées à Toronto sont celles d'acteur et de producteur (65 % et 61 %, respectivement), suivies de chef d'orchestre, de compositeur et d'arrangeur (50 %).
- En 2011, la population de Toronto s'établissait à près de 5,6 millions de personnes, comparativement à 5,1 millions en 2006, ce qui représente une hausse de 9,2 %. Cette population vit dans 5 906 kilomètres carrés. En ce qui concerne les subdivisions de recensement national, Toronto possède la plus grande population tant à l'échelle provinciale que nationale.
- Les artistes et organismes artistiques de Toronto ont reçu plus de 33,7 millions de dollars en subventions du Conseil des arts en 2011-2012; ce chiffre représente 71,7 % du total des subventions accordées à l'Ontario (47,1 millions). De plus, des paiements totalisant 1,5 million de dollars ont été versés à près de 2 700 auteurs de Toronto par le Programme du droit de prêt public en 2011-2012.
- Le Conseil des arts a reçu au total 2 964 demandes admissibles provenant de Toronto en 2011-2012. Ces demandes représentaient environ 62,3 % de l'ensemble des demandes admissibles de l'Ontario.

---

<sup>1</sup> Sources :

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les grandes villes du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 8, n° 1, septembre 2009, <[http://www.hillstrategies.com/resources\\_details.php?resUID=1000323&lang=fr](http://www.hillstrategies.com/resources_details.php?resUID=1000323&lang=fr)>.

Statistique Canada. « Chiffres de population et des logements, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement, recensements de 2011 et 2006 », avril 2012, <<http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2011/dp-pd/hlt-fst/pd-pl/Table-Tableau.cfm?LANG=Fra&T=201&S=3&O=D&RPP=150>>.



- En 2011-2012, la majorité des fonds octroyés à Toronto ont été alloués à des organismes artistiques : 435 organismes artistiques ont reçu un total de 29 millions en subventions, tandis que 474 artistes ont obtenu un total de 4,8 millions de dollars.
- En ce qui concerne les disciplines artistiques, c'est la musique qui a reçu le montant le plus élevé de subventions à Toronto, soit 8,2 millions de dollars au total (24,4 % du total des subventions octroyées à Toronto). Parmi les organismes de musique de Toronto qui ont obtenu une subvention du Conseil des arts, mentionnons la Canadian Opera Company, la Nathaniel Dett Chorale, le Queen of Puddings Music Theatre et Soundstreams Canada.

### *Région métropolitaine de recensement de Montréal*

- Trente-six pour cent des artistes du Québec habitent à Montréal (13 425, qui consacraient plus de temps à leur art qu'à une autre profession en mai 2006), mais seulement 14 % de la population active totale de la province habite dans cette ville. Le revenu moyen des artistes de Montréal (25 000 \$) est inférieur de 21 % à celui des autres travailleurs de la population active locale.
- Les professions artistiques les plus fortement concentrées à Montréal sont celles d'acteur et de producteur (55 % et 50 %, respectivement), suivies de danseur, de chef d'orchestre, des autres artistes du spectacle et d'écrivain (qui varient entre 37 % et 39 %).
- En 2011, la population de Montréal s'établissait à 3,8 millions de personnes, comparativement à 3,6 millions en 2006, ce qui représente une hausse de 5,2 %. Cette population vit dans 4 258 kilomètres carrés. En ce qui concerne les subdivisions de recensement national, la population de Montréal arrive au deuxième rang à l'échelle nationale et au premier rang à l'échelle du Québec.
- Les artistes et organismes artistiques de Montréal ont reçu 36,7 millions de dollars en subventions du Conseil des arts en 2011-2012; ce chiffre représente 77,7 % du total des subventions accordées au Québec (47,2 millions). De plus, des paiements totalisant 2,4 millions de dollars ont été versés à environ 3 400 auteurs de Montréal par le Programme du droit de prêt public en 2011-2012.
- Le Conseil des arts a reçu au total 3 501 demandes admissibles provenant de Montréal en 2011-2012. Ces demandes représentaient environ 69,1 % de l'ensemble des demandes admissibles du Québec.
- En 2011-2012, la majorité des fonds octroyés à Montréal ont été alloués à des organismes artistiques : 506 organismes artistiques ont reçu un total de 30,2 millions en subventions, tandis que 551 artistes ont obtenu un total de 6,4 millions de dollars.
- En ce qui concerne les disciplines artistiques, c'est la danse qui a reçu le montant le plus élevé de subventions à Montréal, soit 6,8 millions de dollars au total (18,6 % du total des subventions à Montréal). Parmi les organismes de danse de Montréal qui ont obtenu une subvention, mentionnons la Compagnie Danse Nyata Nyata, le Festival TransAmériques, Les Grands Ballets Canadiens de Montréal et La La La (Human Steps).

**Région métropolitaine de recensement de Vancouver**

- Vancouver accueille 31 % des artistes de la Colombie-Britannique (8 155, qui consacraient plus de temps à leur art qu'à une autre profession en mai 2006); cette ville accueille seulement 15 % de la population active de la province. Le revenu moyen des artistes de Vancouver (27 100 \$) est inférieur de 29 % à celui des autres travailleurs de la population active locale.
- Les professions artistiques les plus concentrées à Vancouver sont celles d'acteur et de producteur (52 % de tous les acteurs et producteurs de la Colombie-Britannique résident à Vancouver), suivies de chef d'orchestre, compositeur et arrangeur (45 %).
- En 2011, la population de Vancouver s'établissait à 2,3 millions de dollars, comparativement à 2,1 millions en 2006, ce qui représente une hausse de 4,4 %. Cette population vit dans 115 kilomètres carrés. En ce qui concerne les subdivisions de recensement national, la population de Vancouver se classe au troisième rang à l'échelle nationale, et au premier rang à l'échelle de la Colombie-Britannique.
- Les artistes et organismes de Vancouver ont reçu 15,3 millions en subventions du Conseil des arts du Canada en 2011-2012; ce chiffre représente 77,2 % du total des subventions accordées à la Colombie-Britannique (19,8 millions). De plus, des paiements totalisant 583 573 \$ ont été versés à plus de 1 200 auteurs de Vancouver par le Programme du droit de prêt public en 2011-2012.
- Le Conseil des arts a reçu au total 1 531 demandes admissibles provenant de Vancouver en 2011-2012. Ces demandes représentaient environ 61,8 % de l'ensemble des demandes admissibles de la Colombie-Britannique.
- En 2011-2012, la majorité des fonds octroyés à Vancouver ont été alloués à des organismes artistiques : 232 organismes artistiques ont reçu un total de 13,1 millions de dollars en subventions, tandis que 221 artistes ont obtenu un total de 1,6 million de dollars.
- En ce qui concerne les disciplines artistiques, c'est la musique qui a reçu le montant le plus élevé de subventions à Vancouver, soit 3,4 millions de dollars (22,9 % du total des subventions à Vancouver). Parmi les organismes de musique qui ont obtenu une subvention, mentionnons le groupe Iskew Singers, Music on Main, Tempest Flute Ensemble, Vancouver New Music et la Vancouver Opera Association.

## 5.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques autochtones<sup>2</sup>

Depuis près de vingt ans, le Conseil des arts du Canada offre des programmes de subventions spécialisés à l'intention des artistes et organismes artistiques autochtones (Premières Nations, Inuits et Métis) qui se préoccupent des enjeux liés à la création, à la production et à une meilleure diffusion dans toutes les disciplines artistiques. D'importantes ressources consultatives ont ainsi pu être mises sur pied au sein de la communauté autochtone, de même qu'un groupe de pairs évaluateurs. Cet investissement a produit des résultats considérables, notamment une participation accrue, un professionnalisme croissant et une infrastructure de diffusion et de commercialisation plus solide.

En 2011-2012, le Conseil des arts a octroyé quelque 5,5 millions de dollars à des artistes et organismes artistiques autochtones. Il s'agit probablement d'une estimation inférieure au montant réel puisque de nombreux artistes autochtones choisissent de ne pas s'identifier comme tels lorsqu'ils présentent une demande de subvention dans le cadre de programmes non spécialisés.

Le Conseil des arts a accordé des fonds à environ 97 organismes artistiques autochtones; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

**Tableau 1: Organismes artistiques autochtones qui ont reçu des subventions du Conseil des arts du Canada en 2011-2012<sup>3</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Arts médiatiques</b>	
Asinabka Aboriginal Film and Media Arts Festival	VANIER, ON
Images on the Archipelago Film Festival Society	QUEEN CHARLOTTE, BC
ImagineNative Film & Media Arts Festival*	TORONTO, ON
Nunavut Independent TV Network (NITV)	IGLOOLIK, NU
Urban Shaman Inc.*	WINNIPEG, MB
<b>Arts visuels</b>	
Aboriginal Curatorial Collective*	TORONTO, ON
Open Sky Creative Society*	FORT SIMPSON, NT
Sākēwēwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA, SK
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc*	SASKATOON, SK
Urban Shaman Inc.*	WINNIPEG, MB
Woodland Cultural Centre*	BRANTFORD, ON
<b>Bureau des arts autochtones</b>	
Aboriginal Curatorial Collective*	LONGFORD MILLS, ON
Aboriginal Music Manitoba Inc.*	WINNIPEG, MB
Adāka Cultural Society	WHITEHORSE, YT
Alberta Aboriginal Arts*	EDMONTON, AB
Alianait Entertainment Group	IQUALUIT, NU
Amis du Mushuau-Nipi	BAIE-COMEAU, QC
Arnaït Media Productions	IGLOOLIK, NU
Artcirq*	IGLOOLIK, NU
Avataq Cultural Institute	INUKJUAQ, QC
Boite Rouge vif	CHICOUTIMI, QC
Centre for Indigenous Theatre	TORONTO, ON
Compaigni V'ni Dansi Society*	VANCOUVER, BC
Constant Arts Society	VANCOUVER, BC

<sup>2</sup> Par suite de changements apportés à la méthodologie, les données figurant dans la présente section ne sont pas nécessairement comparables aux données des publications des années antérieures.

<sup>3</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Coopérative de solidarité des arts nehirowisiw	LA TUQUE, QC
Corporation Wapikoni mobile	SAINT-LAURENT, QC
Cree Native Arts & Crafts Association	OUJE-BOUGOUMOU, QC
Dancers of Damelahamid*	WEST VANCOUVER, BC
DAREarts Foundation Inc.	PALGRAVE, ON
Fondation Diane Robertson*	MASHTUEIATSH, QC
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Gwaandak Theatre Society*	WHITEHORSE, YT
ImagineNative Film & Media Arts Festival*	TORONTO, ON
Indigenous Performing Arts Alliance*	NORTH VANCOUVER, BC
Institut Tshakapesh	SEPT-ÎLES, QC
John Arcand Fiddle Fest Inc.*	SASKATOON, SK
Kaha:wi Dance Theatre*	TORONTO, ON
Kegeedonce Press*	WIARTON, ON
Kitikmeot Heritage Society*	CAMBRIDGE BAY, NU
La Maison des cultures nomades	OUTREMONT, QC
MAAIINGAN productions	TORONTO, ON
Manito Ahbee Festival Inc.	WINNIPEG, MB
Maskwacis Traditional Artists Group	HOBBEEMA, AB
Metis Fiddler Quartet*	TORONTO, ON
Mukoman Sippii Cultural Grounds Corporation	SANDY BAY, SK
National Indigenous Media Arts Coalition	WINNIPEG, MB
Native Canadian Centre of Toronto	TORONTO, ON
Native Earth Performing Arts*	TORONTO, ON
Nunavut Arts & Crafts Association	IQALUIT, NU
O'Kaadengian Wiingashk Collective*	PETERBOROUGH, ON
Odawa Native Friendship Centre	OTTAWA, ON
Odaya	MONTRÉAL, QC
Onishka Productions*	MONTRÉAL, QC
Open Sky Creative Society*	FORT SIMPSON, NT
Productions Ondinnok inc.*	MONTRÉAL, QC
Red Diva Projects*	TORONTO, ON
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
Saskatchewan Indian Cultural Centre	CORMAN PARK, SK
Tetlit Gwich'in Renewable Resource Council	FORT MCPHERSON, NT
The Edzerza Gallery	VANCOUVER, BC
The Indigenous Peoples Artist Collective Inc.*	PRINCE ALBERT, SK
Tluu Xaada Naay Dance Group	MASSSET, BC
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc.*	SASKATOON, SK
Tulugak	IQALUIT, NU
Urban Shaman Inc.*	WINNIPEG, MB
Wemindji Traditional Skills Group Inc.	WEMINDJI, QC
Wikwemikong Heritage Organization	WIKWEMIKONG, ON
<b>Bureau du développement des publics et des marchés</b>	
Centre for Aboriginal Media (CAM)/imagineNATIVE*	TORONTO, ON
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
ImagineNative Film & Media Arts Festival*	TORONTO, ON
Kaha:wi Dance Theatre*	TORONTO, ON
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
<b>Bureau Inter-arts</b>	
Artcirq*	IGLOOLIK, NU
Debajehmujig Theatre Group*	WIKWEMIKONG, ON
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Terres en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	MONTREAL, QC
The Great Northern Arts Festival	INUVIK, NT
The Indigenous Peoples Arts Centre of Prince Albert Inc.*	PRINCE ALBERT, SK
<b>Danse</b>	
Aboriginal Arts Program*	BANFF, AB
Compaigni V'ni Dansi Society*	VANCOUVER, BC

Nom	Collectivité
Dancers of Damelahamid*	WEST VANCOUVER, BC
Indigenous Performance Initiatives*	PETERBOROUGH, ON
Native Women in the Arts*	TORONTO, ON
Raven Spirit Dance Society	VANCOUVER, BC
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
Signal Theatre	AURORA, ON
Woodland Cultural Centre*	BRANTFORD, ON
<b>Lettres et édition</b>	
En'owkin Centre	PENTICTON, BC
Eschia Books Inc.	EDMONTON, AB
Fondation Diane Robertson*	MASHTEUIATSH, QC
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Indigenous Writers' Gathering (Collective)	TORONTO, ON
Inhabit Media Inc.	IQALUIT, NU
Kegeдонce Press*	WIARTON, ON
Kitikmeot Heritage Society*	CAMBRIDGE BAY, NU
Pemmican Publications Inc.	WINNIPEG, MB
Siem Media Society	DUNCAN, BC
Theytus Books Ltd.	PENTICTON, BC
Vancouver Island University, Cowichan Campus	DUNCAN, BC
<b>Musique</b>	
Aboriginal Arts Program*	BANFF, AB
Aboriginal Music Manitoba Inc.*	WINNIPEG, MB
Beyond the Pale	NORTH YORK, ON
Digging Roots	BARRIE, ON
Iskwew Singers	VANCOUVER, BC
John Arcand Fiddle Fest Inc.*	SASKATOON, SK
Kitikmeot Heritage Society*	CAMBRIDGE BAY, NU
Metis Fiddler Quartet*	TORONTO, ON
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
Red Slam Collective	TORONTO, ON
The Johnnys	GORE BAY, ON
<b>Théâtre</b>	
Aataentsic: masques et théâtre	MONTRÉAL, QC
Alberta Aboriginal Arts*	EDMONTON, AB
ASKIY Productions	SASKATOON, SK
Coyote Arts Percussive Performance Association	VANCOUVER, BC
Debajehmujig Theatre Group*	WIKWEMIKONG, ON
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Gwaandak Theatre Society*	WHITEHORSE, YT
Indigenous Performance Initiatives*	PETERBOROUGH, ON
Indigenous Performing Arts Alliance*	NORTH VANCOUVER, BC
Native Earth Performing Arts*	TORONTO, ON
Native Women in the Arts*	TORONTO, ON
O'Kaaденigan Wiingashk Collective*	PETERBOROUGH, ON
Onishka Productions*	MONTRÉAL, QC
Presentation House Cultural Society	NORTH VANCOUVER, BC
Productions Ondinnok inc.*	MONTRÉAL, QC
Rainbow Productions Society	PENTICTON, BC
Red Diva Projects*	TORONTO, ON
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON, SK
Secwepemc Cultural Education Society	KAMLOOPS, BC
The Chocolate Woman Collective	TORONTO, ON
The Crossing Theatre Company	SASKATOON, SK
Upisask Theatre Productions	SASKATOON, SK
Urban Indigenous Theatre Company	WINNIPEG, MB
Urban Ink Production Society	VANCOUVER, BC

## 6.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques de la diversité culturelle<sup>4</sup>

La diversité culturelle est un puits de vitalité artistique, et le Conseil des arts du Canada a connu beaucoup de succès au chapitre de l'appui aux pratiques artistiques des artistes de diverses cultures (artistes d'origine africaine, asiatique, latino-américaine, moyen-orientale ou d'origines raciales mixtes) par l'intermédiaire de ses programmes réguliers et spécialisés. Dans certains secteurs (notamment la musique du monde et la littérature), les réalisations canadiennes ont été reconnues à l'échelle internationale. Au cours des dix dernières années, le Conseil des arts a offert un soutien spécialisé à l'accroissement de la capacité aux organismes artistiques de diverses cultures, ce qui a donné lieu à un accroissement de la stabilité organisationnelle, à une gestion plus efficace, à une diversification des revenus, ainsi qu'à une visibilité et un profil accrus.

En 2011-2012, le Conseil des arts a octroyé quelque 8,8 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques de diverses cultures. Il s'agit probablement d'une estimation inférieure au montant réel puisque de nombreux artistes de diverses cultures choisissent de ne pas s'identifier comme tels lorsqu'ils présentent une demande de subvention dans le cadre de programmes non spécialisés.

En 2011-2012, le Conseil des arts a accordé des fonds à environ 144 organismes artistiques; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

**Tableau 2 : Organismes artistiques de diverses cultures qui ont reçu des subventions du Conseil des arts du Canada en 2011-2012<sup>5</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Arts médiatiques</b>	
Ciné-Asie Film Institute	MONTRÉAL, QC
E-Fagia Visual and Media Arts Organization*	TORONTO, ON
Fighting Marginalization Group	LASALLE, QC
Global Visions Film Festival	EDMONTON, AB
Off-Centre Collective	HALIFAX, NS
On Edge*	VANCOUVER, BC
Regent Park Film Festival Inc.*	TORONTO, ON
Southern Currents Film and Video Collective	TORONTO, ON
Toronto Reel Asian International Film Festival*	TORONTO, ON
Vancouver Latin American Film Festival	VANCOUVER, BC
Vues d'Afrique*	MONTRÉAL, QC
<b>Arts visuels</b>	
A Space Gallery*	TORONTO, ON
E-Fagia Visual and Media Arts Organization*	TORONTO, ON
Gendai Gallery*	TORONTO, ON
Latin American Art Projects	TORONTO, ON
LIVE Biennale of Performance Art Society	VANCOUVER, BC
South Asian Visual Arts Collective	TORONTO, ON
Third Space Art Projects	HAMILTON, ON
Tree Museum Inc.	NORTH YORK, ON
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER, BC
<b>Bureau de l'équité</b>	

<sup>4</sup> Par suite de changements apportés à la méthodologie, les données figurant dans la présente section ne sont pas nécessairement comparables aux données des publications des années antérieures.

<sup>5</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
A Space Gallery*	TORONTO, ON
African Stages Association of British Columbia*	SURREY, BC
AfriCan Theatre Ensemble	NORTH YORK, ON
Afrikadey! Arts & Culture Society of Calgary	CALGARY, AB
Alameda Theatre Company*	TORONTO, ON
Alchimies, Créations et Cultures*	MONTRÉAL, QC
Aluna Theatre*	TORONTO, ON
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.*	VANCOUVER, BC
Asian Arts Freedom School*	TORONTO, ON
B.C. Chinese Music Association	VANCOUVER, BC
Ballet Creole	TORONTO, ON
Black Theatre Workshop*	MONTRÉAL, QC
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Carlos Bulosan Theatre	TORONTO, ON
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
Cultural Pluralism in the arts Movement Ontario	TORONTO, ON
Dance Immersion*	TORONTO, ON
Diaspora Dialogues Charitable Society	TORONTO, ON
Diversité Artistique Montréal*	MONTRÉAL, QC
E-Fagia Visual and Media Arts Organization*	TORONTO, ON
Foreign Ghosts Society Inc.*	MONTRÉAL, QC
fu-Gen Theatre Company*	TORONTO, ON
Fuse Magazine*	TORONTO, ON
Gendai Gallery*	TORONTO, ON
inDance*	TORONTO, ON
Ipsita Nova Dance Projects	TORONTO, ON
Kala Nidhi Fine Arts of Canada	NORTH YORK, ON
Korean Dance Studies Society of Canada	NORTH YORK, ON
Les Indisciplinaires*	MONTRÉAL, QC
Little Pear Garden Collective*	TORONTO, ON
Maple Tree Literary Supplement*	OTTAWA, ON
Mémoire d'encrier inc.*	MONTRÉAL, QC
NAfro Dance Productions*	WINNIPEG, MB
New Harlem Productions*	TORONTO, ON
OktoEcho	MONTRÉAL, QC
On Edge*	VANCOUVER, BC
Onelight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Orchid Ensemble*	VANCOUVER, BC
Prismatic Arts Society*	HALIFAX, NS
Productions Kalabanté*	MONTRÉAL, QC
Productions nuits d'Afrique	MONTRÉAL, QC
Puente Theatre Society	VICTORIA, BC
Red Chamber*	VANCOUVER, BC
Regent Park Film Festival Inc.*	TORONTO, ON
RicePaper*	VANCOUVER, BC
The Multicultural Theatre Space*	KITCHENER, ON
Théâtre de l'Urd	QUÉBEC, QC
Theatre Replacement Society*	VANCOUVER, BC
Tiger Princess Dance Projects*	TORONTO, ON
Toronto Urban Music Festival Incorporated	BRAMPTON, ON
Tribal Crackling Wind for the Arts*	TORONTO, ON
TSAR Publications*	TORONTO, ON
Vancouver Chinese Instrumental Music Society	VANCOUVER, BC
Vancouver Inter-Cultural Orchestra*	VANCOUVER, BC
Vancouver International Bhangra Celebration Society	VANCOUVER, BC
Vues d'Afrique*	MONTRÉAL, QC
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC
<b>Bureau du développement des publics et des marchés</b>	
African Stages Association of British Columbia*	SURREY, BC
Alchimies, Créations et Cultures*	MONTRÉAL, QC
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
Compagnie Destins Croisés*	MONTRÉAL, QC

Nom	Collectivité
Constantinople*	MONTRÉAL, QC
Dance Immersion*	TORONTO, ON
Diane Kadota Arts Management	VANCOUVER, BC
Festival interculturel du conte de Montréal*	MONTRÉAL, QC
Foreign Ghosts Society Inc.*	MONTRÉAL, QC
Fung-Chiu Duo	MONTRÉAL, QC
H'SAO*	MONTRÉAL, QC
Infinitus	RICHMOND, BC
Luis Mario Ochoa Quintet	YORK, ON
Mushfiq Ensemble	OTTAWA, ON
Musique Multi-Montréal	MONTRÉAL, QC
Prismatic Arts Society*	HALIFAX, NS
Productions Yari*	SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON, QC
Red Chamber*	VANCOUVER, BC
Spence Gallery	TORONTO, ON
The Battle of Santiago	TORONTO, ON
The Multicultural Theatre Space*	KITCHENER, ON
Toronto Reel Asian International Film Festival*	TORONTO, ON
TransAmazoniennes Can. Inc. 7568304	MONTRÉAL, QC
Transatlantique Danse Imédia*	MONTRÉAL, QC
<b>Bureau Inter-arts</b>	
Diversité Artistique Montréal*	MONTRÉAL, QC
Éditions du CIDIHCA	MONTRÉAL, QC
Foreign Ghosts Society Inc.*	MONTRÉAL, QC
Jumbies Theatre*	TORONTO, ON
MAI (Montréal, arts interculturels)	MONTRÉAL, QC
Miscellaneous Productions Society	VANCOUVER, BC
Powell Street Festival Society	VANCOUVER, BC
Prismatic Arts Society*	HALIFAX, NS
Productions Kalabanté*	MONTRÉAL, QC
<b>Danse</b>	
Battery Opera Performing Arts Society	VANCOUVER, BC
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
Collective Of Black Artists	YORK, ON
Compagnie Danse Nyata Nyata	MONTRÉAL, QC
Compagnie Destins Croisés*	MONTRÉAL, QC
Dance Immersion*	TORONTO, ON
Danse Carpe Diem	MONTRÉAL, QC
Danse Danse Inc.	MONTRÉAL, QC
Fujiwara Dance Inventions	TORONTO, ON
inDance*	TORONTO, ON
Kokoro Dance	VANCOUVER, BC
Little Pear Garden Collective*	TORONTO, ON
Menaka Thakkar Dance Company	THORNHILL, ON
NAfro Dance Productions*	WINNIPEG, MB
New Performance Works Society	VANCOUVER, BC
Pratibha Arts	TORONTO, ON
Sampradaya Dance Creations	MISSISSAUGA, ON
Sinha Danse	MONTRÉAL, QC
Tiger Princess Dance Projects*	TORONTO, ON
Transatlantique Danse Imédia*	MONTRÉAL, QC
Tribal Crackling Wind for the Arts*	TORONTO, ON
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC
Zata Omm Dance Projects	EAST YORK, ON
<b>Lettres et édition</b>	
African Canadian Children's Literary Festival	ETOBICOKE, ON
Alt.Theatre: Cultural Diversity and the Stage	MONTRÉAL, QC
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.*	VANCOUVER, BC



Nom	Collectivité
Asian Arts Freedom School*	TORONTO, ON
Black Dot Roots and Culture Collective	BURNABY, BC
Dub Poets Collective	TORONTO, ON
Eventual Ashes	TORONTO, ON
Festival interculturel du conte de Montréal*	MONTRÉAL, QC
Fuse Magazine*	TORONTO, ON
Historic Joy Kogawa House	VANCOUVER, BC
Historic Joy Kogawa House Society	VANCOUVER, BC
Kalmunity Vibe Collective	MONTRÉAL, QC
Maple Tree Literary Supplement*	OTTAWA, ON
Mémoire d'encrier Inc.*	MONTRÉAL, QC
Mile End Poets Festival	MONTRÉAL, QC
Montreal Serai	MONTRÉAL, QC
RicePaper*	VANCOUVER, BC
TSAR Publications*	TORONTO, ON
Westhaven - Elmhurst Community Association	MONTRÉAL, QC
Word Iz Bond Spoken Word Artists' Collective	HALIFAX, NS
Wordrhythm Productions	HALIFAX, NS
<b>Musique</b>	
Alchimies, Créations et Cultures*	MONTRÉAL, QC
Bageshree Vaze and Vineet Vyas	TORONTO, ON
Constantinople*	MONTRÉAL, QC
Etran Finatawa	NIAMEY, NIGER
H'SAO*	MONTRÉAL, QC
Jumblies Theatre*	TORONTO, ON
Mahour Ensemble	NORTH VANCOUVER, BC
Mighty Popo	WINNIPEG, MB
Nathaniel Dett Chorale	TORONTO, ON
Newworld Theatre Society*	VANCOUVER, BC
Orchid Ensemble*	VANCOUVER, BC
Productions Yari*	SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON, QC
Sexteto Tabala de Palenque	BOGOTA, COLUMBIA
Tribal Crackling Wind for the Arts*	TORONTO, ON
Uzume Taiko Ensemble	VANCOUVER, BC
Vancouver Cantonese Opera	SURREY, BC
Vancouver Inter-Cultural Orchestra*	VANCOUVER, BC
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC
<b>Bureau de partenariat et réseaux</b>	
Concrete Theatre Society*	EDMONTON, AB
Mile Zero Dance Society	EDMONTON, AB
<b>Théâtre</b>	
Alameda Theatre Company*	TORONTO, ON
Aluna Theatre*	TORONTO, ON
b current Performing Arts	TORONTO, ON
Black Theatre Workshop*	MONTRÉAL, QC
Boca del Lupo Theatre Society	VANCOUVER, BC
Cahoots Theatre Company	TORONTO, ON
Chappie Musical Theatre Project	YORK, ON
Concrete Theatre Society*	EDMONTON, AB
fu-Gen Theatre Company*	TORONTO, ON
Jumblies Theatre*	TORONTO, ON
Le Trunk Collectif	OUTREMONT, QC
Les Indisciplinaires*	MONTRÉAL, QC
Metachroma Theatre	MONTRÉAL, QC
Modern Times Stage Players of Toronto	TORONTO, ON
New Harlem Productions*	TORONTO, ON
Newworld Theatre Society*	VANCOUVER, BC
Ngozi Productions	TORONTO, ON
Obsidian Theatre Company	TORONTO, ON

Nom	Collectivité
Odelah Creations	MONTRÉAL, QC
Onelight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Red Snow Collective	TORONTO, ON
Renaissance Theatre Company	EAST YORK, ON
Teesri Duniya Theatre	MONTRÉAL, QC
The Multicultural Theatre Space*	KITCHENER, ON
Theatre Archipelago	NORTH YORK, ON
Théâtre Décalage	MONTRÉAL, QC
Theatre Replacement Society*	VANCOUVER, BC
Urban Ink Production Society	VANCOUVER, BC
Why Not Theatre	ETOBICOKE, ON

## 7.0 Soutien aux artistes et aux organismes des secteurs artistiques des handicapés ou des Sourds<sup>6</sup>

En 2010, le Conseil des arts du Canada a commencé l'élaboration de *L'art à part entière: Stratégie d'accès et d'égalité pour l'avancement des pratiques des artistes handicapés ou sourds*. Cette stratégie propose trois principaux objectifs : 1) accroître l'accès, le soutien et la participation aux programmes du Conseil; 2) reconnaître, appuyer et promouvoir la pratique des artistes handicapés ou sourds; et 3) encourager chez les membres du public canadien sourds ou handicapés leur engagement envers les arts et la culture. En novembre 2011, l'Initiative d'accroissement de la capacité du Bureau de l'équité a été adaptée de façon à correspondre à ces champs d'activité.

Le Conseil des arts du Canada a accordé une somme estimée à 1,1 million de dollars aux artistes et organismes des secteurs artistiques des handicapés ou des Sourds en 2011-2012. Soulignons que ce montant est une sous-estimation, puisque de nombreux artistes sourds ou handicapés n'indiquent pas actuellement sur les formulaires de demande de subvention du Conseil des arts qu'ils sont sourds ou handicapés.

En 2011-2012, le Conseil des arts du Canada a octroyé 679 163 \$ à 24 organismes artistiques axés sur la pratique des handicapés ou des Sourds :

**Tableau 3 : Organismes artistiques axés sur la pratique des handicapés ou des Sourds qui ont reçu des subventions du Conseil des arts du Canada en 2011-2012<sup>7</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Arts médiatiques</b>	
Workman Theatre Project of Ontario Inc.	TORONTO, ON
<b>Arts visuels</b>	
Gallery Gachet*	VANCOUVER, BC
<b>Bureau de l'équité</b>	
Abilities Arts Festival: A Celebration of Disability Arts and Culture	TORONTO, ON
Canadian Cultural Society of the Deaf Inc.	TORONTO, ON
Corpuscule Danse*	MONTRÉAL, QC
Gallery Gachet*	VANCOUVER, BC
Joe Jack et John*	MONTRÉAL, QC
Keys to the Studio	TORONTO, ON
Kickstart Disability Arts and Culture*	VANCOUVER, BC
Le Bureau de l'APA	QUÉBEC, QC
Les Productions des Pieds des Mains	MONTRÉAL, QC
Momo Mixed Ability Movements Arts Society of Calgary*	CALGARY, AB
Picasso Pro	TORONTO, ON
Picture this...film festival	CALGARY, AB
Propeller Dance*	OTTAWA, ON
Realwheels Society*	VANCOUVER, BC

<sup>6</sup> Par suite de changements apportés à la méthodologie, les données figurant dans la présente section ne sont pas nécessairement comparables aux données des publications des années antérieures.

<sup>7</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Sparks Arts and Disability Network	WINNIPEG, MB
SPill-Propagation	GATINEAU, QC
Stage Left Productions Theatre Association*	CALGARY, AB
Theatre Terrific Society*	VANCOUVER, BC
Toronto International Deaf Film and Arts Festival	MISSISSAUGA, ON
<b>Bureau de partenariat et réseaux</b>	
In-Definite Arts Society	CALGARY, AB
<b>Bureau Inter-arts</b>	
Folie/Culture	QUÉBEC, QC
Kickstart Disability Arts and Culture*	VANCOUVER, BC
Realwheels Theatre Society*	VANCOUVER, BC
Stage Left Productions*	CALGARY, AB
<b>Danse</b>	
Corpuscule Danse*	MONTRÉAL, QC
Momo Mixed Ability Movements Arts Society of Calgary*	CALGARY, AB
Propeller Dance*	OTTAWA, ON
<b>Théâtre</b>	
Joe Jack et John*	MONTRÉAL, QC
Theatre Terrific Society*	VANCOUVER, BC

## 8.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des œuvres destinées à de jeunes publics<sup>8</sup>

Le Conseil des arts du Canada a accordé une somme estimée à 9,6 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des œuvres destinées à de jeunes publics. Cette somme inclut les fonds aux organismes artistiques qui ont comme mandat de s'adresser à de jeunes publics, ainsi qu'à ceux dont une proportion de leurs spectacles, expositions, ou autres activités visent les jeunes publics (seulement un pourcentage du financement à ces derniers organismes est inclus dans le chiffre ci-dessus – soit généralement 5 à 10 pour cent de la subvention).

En 2011-2012, le Conseil des arts a accordé des fonds à environ 115 organismes artistiques qui, aux termes de leur mandat, ciblent les jeunes publics; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

**Tableau 4 : Organismes artistiques destinés aux jeunes publics qui ont reçu des subventions du Conseil des arts du Canada en 2011-2012<sup>9</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Arts médiatiques</b>	
Culture for Kids in the Arts	HAMILTON, ON
Reel to Real International Film Festival for Youth	VANCOUVER, BC
Reel to Real: A Celebration of Moving Images for Youth Society	VANCOUVER, BC
Sketch working arts*	TORONTO, ON
<b>Arts visuels</b>	
No. 9 Contemporary art + the Environment	TORONTO, ON
<b>Bureau des arts autochtones</b>	
Kegedonce Press*	WIARTON, ON
<b>Bureau du développement des publics et des marchés</b>	
Arsenal à musique*	MONT-ROYAL, QC
Axis Theatre Company*	VANCOUVER, BC
Bouge de là inc.*	MONTRÉAL, QC
Carrousel, compagnie de théâtre*	MONTRÉAL, QC
Conundrum Press*	WOLFVILLE, NS
Dynamo Théâtre*	MONTRÉAL, QC
Green Thumb Theatre*	VANCOUVER, BC
KBAM! Kevin Bruce Arts Management	VANCOUVER, BC
Kids' Entertainment	TORONTO, ON
Monster Theatre	VANCOUVER, BC
Moulin à Musique*	MONTRÉAL, QC
One Woman Circus	VANCOUVER, BC
Ottawa International Children's Festival	OTTAWA, ON
Panadream Theatre	MONTRÉAL, QC
Quest Theatre Society*	CALGARY, AB
Shameless Hussy Productions*	VANCOUVER, BC
Sursaut Compagnie de danse*	SHERBROOKE, QC
Théâtre de L'Aubergine	QUÉBEC, QC

<sup>8</sup> Par suite de changements apportés à la méthodologie, les données figurant dans la présente section ne sont pas nécessairement comparables aux données des publications des années antérieures.

<sup>9</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Théâtre de L'Oeil Inc.*	MONTRÉAL, QC
Théâtre des Confettis*	QUÉBEC, QC
Théâtre du Gros Mécano*	QUÉBEC, QC
Théâtre la Catapulte*	OTTAWA, ON
Théâtre Motus*	LONGUEUIL, QC
Théâtre Petit à Petit Inc.*	MONTRÉAL, QC
<b>Bureau de partenariat et réseaux</b>	
Concrete Theatre Society*	EDMONTON, AB
Evergreen Theatre Society	CALGARY, AB
<b>Bureau Inter-arts</b>	
Miscellaneous Productions Society	VANCOUVER, BC
St. Albans Boys and Girls Club	TORONTO, ON
<b>Danse</b>	
Bouge de là inc.*	MONTRÉAL, QC
Sursaut Compagnie de danse*	SHERBROOKE, QC
<b>Lettres et édition</b>	
African Canadian Children's Literary Festival	ETOBICOKE, ON
Annick Press Ltd.	TORONTO, ON
Bayard Canada Livres Inc.	MONTRÉAL, QC
Bouton d'or Acadie	MONCTON, NB
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S, NL
Claremont Review	VICTORIA, BC
Communication-Jeunesse	MONTRÉAL, QC
Conundrum Press*	WOLFVILLE, NS
Éditions de l'Isatis Inc.	MONTRÉAL, QC
Éditions de la Bagnole	OUTREMONT, QC
Éditions de la courte échelle inc.	MONTRÉAL, QC
Éditions de la Paix inc.	ST-ALPHONSE-DE-GRANBY, QC
Éditions du Boréal	MONTRÉAL, QC
Éditions du soleil de minuit	ST-DAMIEN-DE-BRANDON, QC
Éditions FouLire	CHARLESBOURG, QC
Éditions Héritage Inc.*	SAINT-LAMBERT, QC
Éditions Imagine inc.	MONTRÉAL, QC
Éditions Les 400 Coups Inc.	MONTRÉAL, QC
Éditions Michel Quintin Inc.	WATERLOO, QC
Éditions Pierre Tisseyre Inc.	ROSEMÈRE, QC
Éditions Trampoline	LONGUEUIL, QC
Éditions Triptyque	MONTRÉAL, QC
Grande Prairie Children's Literature Roundtable	GRANDE PRAIRIE, AB
Groundwood Books Ltd.	TORONTO, ON
Hackmatack Children's Choice Book Award & Society	HALIFAX, NS
Idélire	VANCOUVER, BC
Inter. art actuel	QUÉBEC, QC
Kegeponce Press*	WIARTON, ON
Kids Can Press Ltd.*	TORONTO, ON
La Fête du livre et de la lecture de Longueuil	LONGUEUIL, QC
Lis avec moi	LAVAL-DES-RAPIDES, QC
Lurelu	MONTRÉAL, QC
Milton's Book Festival for Children	MILTON, ON
Orca Book Publishers Ltd.	VICTORIA, BC
Owlkids Books Inc.	TORONTO, ON
Pemmican Publications Inc.	WINNIPEG, MB
Revue Alibis	LÉVIS, QC
Simply Read Books Inc.	VANCOUVER, BC
Soulières Éditeur	ST-LAMBERT, QC
The Canadian Children's Book Centre	TORONTO, ON

Nom	Collectivité
Tradewind Books Ltd.	VANCOUVER, BC
Tundra Books*	TORONTO, ON
Westhaven - Elmhurst Community Association	MONTRÉAL, QC
<b>Musique</b>	
Arsenal à musique*	MONT-ROYAL, QC
ArtStarts in Schools	VANCOUVER, BC
Fanfare PourPour	MONTRÉAL, QC
Moulin à Musique*	MONTRÉAL, QC
Opéra / Théâtre Voxpopuli	MONTRÉAL, QC
Sho, Mo and the Monkey Bunch	TORONTO, ON
Sketch working arts*	TORONTO, ON
<b>Prix et dotations</b>	
Éditions Héritage Inc.*	SAINT-LAMBERT, QC
Kids Can Press Ltd.*	TORONTO, ON
Tundra Books*	TORONTO, ON
<b>Théâtre</b>	
Axis Theatre Company*	VANCOUVER, BC
Bluff Productions Inc.	LAVAL, QC
Calgary International Children's Festival	CALGARY, AB
Carousel Players	ST CATHARINES, ON
Carousel Theatre Company	VANCOUVER, BC
Carrusel, compagnie de théâtre*	MONTRÉAL, QC
Cercle Molière	WINNIPEG, MB
Children's Peace Theatre	EAST YORK, ON
Compagnie du Toboso	MONTRÉAL, QC
Concrete Theatre Society*	EDMONTON, AB
Coopérative de Théâtre l'Escaouette	MONCTON, NB
Côté Scène	SHERBROOKE, QC
Dynamo Théâtre*	MONTRÉAL, QC
Eldorado Théâtre	MONTRÉAL, QC
Geordie Productions Inc.	MONTRÉAL, QC
Green Thumb Theatre*	VANCOUVER, BC
Halifax Theatre for Young People	HALIFAX, NS
L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse	BELOEIL, QC
L'Illusion, théâtre de marionnettes	MONTRÉAL, QC
Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse	MONTRÉAL, QC
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG, MB
Mathieu, François et les autres	MONTRÉAL, QC
Mermaid Theatre of Nova Scotia	WINDSOR, NS
Petit Théâtre de Sherbrooke Inc.	SHERBROOKE, QC
Quest Theatre Society*	CALGARY, AB
Roseneath Theatre Company	TORONTO, ON
Shakespeare in Action	TORONTO, ON
Shameless Hussy Productions*	VANCOUVER, BC
Théâtre à l'Envers	MONTRÉAL, QC
Théâtre Alacenne	MONCTON, NB
Théâtre Bouches Décousues	MONTRÉAL, QC
Théâtre de l'Avant-Pays	MONTRÉAL, QC
Théâtre de L'Oeil Inc.*	MONTRÉAL, QC
Théâtre de la Vieille 17	OTTAWA, ON
Théâtre de Quartier	MONTRÉAL, QC
Théâtre des 4 coins	QUÉBEC, QC
Théâtre des Confettis*	QUÉBEC, QC
Théâtre des Petites Âmes	MONTRÉAL, QC
Theatre Direct Canada	TORONTO, ON
Théâtre du Gros Mécano*	QUÉBEC, QC
Théâtre Ébouriffé	MONTRÉAL, QC
Théâtre la Catapulte*	OTTAWA, ON
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL, QC

Nom	Collectivité
Théâtre Les Gens d'en bas	LE BIC, QC
Théâtre Motus*	LONGUEUIL, QC
Théâtre Petit à Petit Inc.*	MONTRÉAL, QC
Théâtre Populaire d'Acadie	CARAQUET, NB
Young Peoples Theatre	TORONTO, ON
Youtheatre Inc.	MONTRÉAL, QC



## 9.0 Tableau détaillé des fonds accordés par le Conseil des arts du Canada

*Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2011-2012*

- Sur une période de 55 ans, le financement des arts par le Conseil des arts du Canada s'élève à 5 986 177 045 dollars alors que les crédits parlementaires s'élèvent à 6 283 571 952 dollars en dollars de 2011-2012.

Tableau 5 : Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2011-2012 <sup>i</sup>				
Année financière	Crédits parlementaires <sup>ii</sup>		Financement des arts par le Conseil des arts du Canada <sup>iii</sup>	
	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2011-2012 <sup>iv</sup>	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2011-2012
1957-1958 <sup>v</sup>	...	...	749 000 \$	6 067 912 \$
1958-1959	...	...	1 435 000 \$	11 319 507 \$
1959-1960	...	...	1 263 000 \$	9 897 627 \$
1960-1961	...	...	1 397 000 \$	10 806 471 \$
1961-1962	...	...	1 406 000 \$	10 737 541 \$
1962-1963	...	...	1 478 000 \$	11 145 421 \$
1963-1964	...	...	1 424 000 \$	10 604 820 \$
1964-1965	...	...	1 475 000 \$	10 783 689 \$
1965-1966 <sup>vi</sup>	1 933 000 \$	13 795 637 \$	3 374 000 \$	24 079 917 \$
1966-1967	3 108 000 \$	21 294 240 \$	4 297 000 \$	29 440 589 \$
1967-1968	6 637 000 \$	43 965 541 \$	7 039 000 \$	46 628 514 \$
1968-1969	7 479 000 \$	47 698 516 \$	8 689 000 \$	55 415 484 \$
1969-1970	8 492 000 \$	51 684 812 \$	9 412 000 \$	57 284 203 \$
1970-1971	8 831 000 \$	52 159 453 \$	10 269 000 \$	60 652 862 \$
1971-1972	10 513 000 \$	60 311 421 \$	12 069 000 \$	69 237 947 \$
1972-1973	14 326 000 \$	78 433 215 \$	15 239 000 \$	83 431 785 \$
1973-1974	17 323 000 \$	88 009 648 \$	18 986 000 \$	96 458 534 \$
1974-1975	20 447 000 \$	93 572 340 \$	22 411 000 \$	102 560 263 \$
1975-1976	30 181 000 \$	124 782 824 \$	31 062 000 \$	128 425 303 \$
1976-1977	32 620 000 \$	125 760 064 \$	33 205 000 \$	128 015 418 \$
1977-1978	37 537 000 \$	133 948 997 \$	37 815 000 \$	134 941 027 \$
1978-1979	39 152 000 \$	128 260 240 \$	41 074 000 \$	134 556 628 \$
1979-1980	41 116 000 \$	123 245 210 \$	41 795 000 \$	125 280 513 \$
1980-1981	44 647 000 \$	121 663 075 \$	43 693 000 \$	119 063 425 \$
1981-1982	52 941 000 \$	128 234 867 \$	51 557 000 \$	124 882 511 \$
1982-1983	59 883 000 \$	130 782 727 \$	60 754 000 \$	132 684 965 \$
1983-1984	65 581 000 \$	135 338 415 \$	65 502 000 \$	135 175 384 \$
1984-1985	72 614 000 \$	143 670 274 \$	70 108 000 \$	138 712 033 \$
1985-1986	74 244 000 \$	141 299 295 \$	69 257 000 \$	131 808 163 \$
1986-1987	85 311 000 \$	155 926 660 \$	84 088 000 \$	153 691 329 \$
1987-1988	96 895 000 \$	169 601 613 \$	82 545 000 \$	144 483 876 \$
1988-1989	93 251 000 \$	157 033 636 \$	93 337 000 \$	157 178 459 \$
1989-1990	103 503 000 \$	165 909 221 \$	94 681 000 \$	151 768 074 \$

Année financière	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2011-2012	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2011-2012
1990-1991	104 054 000 \$	159 133 605 \$	95 604 000 \$	146 210 709 \$
1991-1992	105 493 000 \$	152 760 999 \$	96 322 000 \$	139 480 771 \$
1992-1993	108 215 000 \$	154 464 030 \$	98 076 000 \$	139 991 814 \$
1993-1994	99 335 000 \$	139 138 627 \$	89 702 000 \$	125 645 675 \$
1994-1995	98 362 000 \$	137 614 980 \$	86 479 000 \$	120 989 873 \$
1995-1996	97 946 000 \$	134 060 792 \$	84 300 000 \$	115 383 219 \$
1996-1997 <sup>vii</sup>	91 093 000 \$	122 857 713 \$	84 694 000 \$	114 227 341 \$
1997-1998 <sup>viii</sup>	113 968 000 \$	151 158 885 \$	101 655 000 \$	134 827 815 \$
1998-1999 <sup>ix</sup>	116 169 000 \$	152 559 289 \$	111 757 000 \$	146 765 217 \$
1999-2000	116 584 000 \$	150 467 402 \$	111 044 000 \$	143 317 283 \$
2000-2001 <sup>x</sup>	127 431 000 \$	160 156 991 \$	113 795 000 \$	143 019 083 \$
2001-2002 <sup>xi</sup>	151 776 000 \$	186 073 031 \$	133 347 000 \$	163 479 604 \$
2002-2003 <sup>xii</sup>	153 707 000 \$	184 294 693 \$	139 065 000 \$	166 738 935 \$
2003-2004 <sup>xiii</sup>	155 604 000 \$	181 487 545 \$	134 815 000 \$	157 240 452 \$
2004-2005 <sup>xiv</sup>	152 111 000 \$	174 193 972 \$	130 051 000 \$	148 931 374 \$
2005-2006 <sup>xv</sup>	151 683 000 \$	169 970 016 \$	129 491 000 \$	145 102 532 \$
2006-2007 <sup>xvi</sup>	172 507 000 \$	189 583 770 \$	149 990 000 \$	164 837 773 \$
2007-2008 <sup>xvii</sup>	182 507 000 \$	196 256 406 \$	161 904 000 \$	174 101 252 \$
2008-2009 <sup>xviii</sup>	182 242 000 \$	191 505 835 \$	158 270 000 \$	166 315 276 \$
2009-2010 <sup>ix</sup>	183 122 000 \$	191 925 942 \$	158 390 000 \$	166 004 904 \$
2011-2012 <sup>xx</sup>	181 277 000 \$	186 567 488 \$	154 532 000 \$	159 041 947 \$
2011-2012 <sup>xxi</sup>	180 958 000 \$	180 958 000 \$	157 304 000 \$	157 304 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>4 054 709 000 \$</b>	<b>6 283 571 952 \$</b>	<b>3 703 472 000 \$</b>	<b>5 986 177 045 \$</b>

... sans objet

... non disponible

<sup>i</sup> Les chiffres reflètent le mandat du Conseil des arts du Canada en 2011-2012. Par conséquent, les montant alloués aux programmes des sciences sociales et humaines qui faisaient partie du Conseil des arts de 1957-1958 à 1977-1978 sont exclus.

Sources :

Crédits parlementaires : Le Conseil des arts du Canada, rapports annuels – Section Finances, 1957-1958 à 2011-2012.

Financement des arts : de 1957-1958 à 1981-1982 : L. Mailhot, B. Melançon, *Le Conseil des arts du Canada, 1957-1982*, Léméac, 1982, p.67; pour 1982-1983 et 1983-1984 : Le Conseil des arts du Canada, 1983-1984, *Rapport annuel*; de 1984-1985 à 1993-1994 : Le Conseil des arts du Canada, rapports annuels – Section Finances; de 1994-1995 à 2008-2009 : Le Conseil des arts du Canada, Rapports annuels.

<sup>ii</sup> Le crédit parlementaire constitue la principale source de revenus du Conseil des arts. Il fournit les fonds des divers programmes de subventions et prix, du Programme canadienne pour l'UNESCO, des œuvres acquises par la Banque d'œuvres d'art (créée en 1972) et les paiements versés aux auteurs dans le cadre du Programme du droit de prêt public (créée en 1986). Le crédit parlementaire n'est pas utilisé pour les Fonds spéciaux, comme les Prix Killam ou Molson.

<sup>iii</sup> Le financement aux arts inclut les subventions attribuées aux artistes et organismes artistiques dans le cadre des divers programmes, les œuvres acquises par la Banque d'œuvres d'art et les paiements du Programme du droit de prêt public. Il inclut aussi les Prix du Conseil des arts tels le Prix Jules-Léger pour la nouvelle musique de chambre et les Prix du Gouverneur général littérature, en arts de la scène, en architecture, en arts visuels et en arts médiatiques. Le financement des arts n'inclut pas les Fonds Spéciaux tels les Prix Killam et Molson.

<sup>iv</sup> Les tableaux sommaires rétrospectifs de l'Index des prix à la consommation de Statistique Canada ont été utilisés pour la conversion des dollars en cours en dollars de 2011-2012, <[http://www40.statcan.ca/l02/cst01/econ46a\\_f.htm](http://www40.statcan.ca/l02/cst01/econ46a_f.htm)>

<sup>v</sup> En 1957, le gouvernement du Canada recevait 100 millions de dollars en legs de la part de Sir James Hamet Dunn (Bathurst, Nouveau-Brunswick, 1874 – St. Andrews, New Brunswick, 1956) et d'Izaak Walton Killam (Yarmouth, Nouvelle-Écosse, 1885 – Grand-Cascapédia, Québec, 1955), et investissait 50 millions de dollars (365 millions – en dollars de 2006-2007) dans un fonds de dotation et 50 millions de dollars dans l'University Capital Grants Fund. Ces investissements ont rendu possible la création du Conseil des arts. Comme l'énonçait la *Loi sur le Conseil des arts*, le Conseil avait pour mandat de favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts, ainsi que la production d'œuvres en art, en sciences humaines et en sciences sociales. De 1957-1958 à 1964-1965, il n'y avait pas de crédit parlementaire. Les intérêts et dividendes des Fonds de dotation constituaient la principale source de revenus du financement des arts.

<sup>vi</sup> De 1965-1966 à 1977-1978, les chiffres relatifs au crédit parlementaire figurant au tableau comprennent les chiffres alloués aux programmes de subventions en art et de la Commission canadienne pour l'UNESCO. Cette portion est établie en fonction du pourcentage des dépenses pour les deux et les dépenses liées aux programmes en sciences sociales et humaines comme le mentionnent dans les rapports annuels de ces années financières. Vous trouvez ci-dessous les pourcentages des dépenses des programmes en art et de la Commission canadienne pour l'UNESCO.

1965-1966 : 55,60 %	1969-1970 : 35,83 %	1973-1974 : 47,43 %	1977-1978 : 56,84 %
1966-1967 : 44,74 %	1970-1971 : 36,49 %	1974-1975 : 50,04 %	
1967-1968 : 39,27 %	1971-1972 : 39,96 %	1975-1976 : 55,16 %	
1968-1969 : 36,34 %	1972-1973 : 44,57 %	1976-1977 : 54,68 %	

<sup>vii</sup> La baisse du crédit parlementaire de 1996-1997 correspond au transfert de 3,1 millions de dollars du Conseil des arts à l'École nationale de théâtre et à l'École nationale de ballet.

---

<sup>viii</sup> Le crédit parlementaire de 1997-1998 inclut les fonds annuels additionnels de 25 millions de dollars qui débutent cette année.

<sup>ix</sup> En ce qui concerne le crédit parlementaire, 10 millions de dollars au total ont été reçus comme financement non récurrent (4 millions 1998-1999, 4 millions 1999-2000 et 2 millions en 2000-2001), afin de financer des projets spéciaux du millénaire grâce aux Fonds du millénaire, lequel a fourni 10 millions de dollars en subventions sur deux ans (1998-1999 et 1999-2000). Une petite partie (environ 602 000 \$) a été allouée à des subventions additionnelles, en 2000-2001.

<sup>x</sup> Le crédit parlementaire de 2000-2001 inclut des fonds additionnels de 10 millions qui ont commencé cette année et 600 000 \$ pour le PICLO (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle).

<sup>xi</sup> Le crédit parlementaire de 2001-2002 inclut les 25 millions de dollars en crédit parlementaire annoncé en mai 2001, 900 000 \$ pour le PICLO et 295 000 \$ pour l'IPOLC (Interdepartmental Partnership with Official Language Communities).

<sup>xii</sup> Le crédit parlementaire de 2002-2003 inclut le crédit parlementaire supplémentaire de 25 millions de dollars, 900 000 \$ pour le PICLO et 500 000 \$ pour l'IPOLC.

<sup>xiii</sup> Le crédit parlementaire de 2003-2004 inclut le crédit supplémentaire de 25 millions de dollars, les 1 119 000 \$ pour Terminus 1525, les 580 000 \$ pour les diffuseurs de la danse, les 500 000 \$ pour l'IPOLC, les 450 000 \$ pour le PICLO, les 1 million de dollars pour l'aide à l'acquisition d'équipement à l'intention des organismes de production en arts médiatiques ainsi que les 50 000 \$ pour l'Alliance des droits des créateurs.

<sup>xiv</sup> Le crédit parlementaire de 2004-2005 comprend le crédit supplémentaire de 25 millions, les 600 000 \$ pour Terminus 1525, les 300 000 \$ pour le programme de développement de l'enregistrement sonore, les 500 000 \$ pour l'IPOLC, les 450 000 \$ pour le PICLO, les 230 000 \$ pour la CITF (Commission internationale du théâtre francophone) et les 200 000 \$ pour l'initiative SPARK (ainsi que la contribution de 1 500 000 \$ pour l'initiative de réallocation).

<sup>xv</sup> Le crédit parlementaire de 2005-2006 inclut l'allocation supplémentaire de 25 millions de dollars ainsi qu'une portion de 2 500 000 \$ pour l'Initiative d'accroissement de la capacité (ainsi que la contribution de 1,5 million de dollars à l'initiative de réallocation).

<sup>xvi</sup> Le crédit parlementaire de 2006-2007 inclut un supplément de 20 millions de dollars; ces chiffres sont préliminaires et sujets à être révisés.

<sup>xvii</sup> Le crédit parlementaire de 2007-2008 inclut un supplément de 30 millions de dollars.

<sup>xviii</sup> Le crédit parlementaire de 2008-2009 inclut un supplément de 500 000 \$ au Fonds international pour la diversité culturelle de l'UNESCO, les 800 000 \$ pour le PICLO et l'IPOLC, ainsi que les 250 000 \$ pour le programme de développement de l'enregistrement sonore.

<sup>xix</sup> Le crédit parlementaire de 2009-2010 inclut un supplément de 750 000 \$ pour la mise en œuvre du nouveau Programme national de traduction pour l'édition du livre et un rajustement rétroactif compensatoire de 1,5 million de dollars.

<sup>xx</sup> Les crédits parlementaires de 2010-2011 ont été réduits de 1 356 000 \$, à la suite du transfert des ressources à d'autres partenaires pour la gestion du Programme du Fonds de la musique du Canada. De plus, le montant indiqué pour les crédits parlementaires tient compte d'une compression financière de 185 968 \$ ainsi que d'un supplément de 127 000 \$ pour la Commission internationale du théâtre francophone (CITF).

<sup>xxi</sup> Les crédits parlementaires de 2011-2012 ont été réduits de 959 500 \$, relativement au Programme national de traduction pour l'édition du livre. De plus, le montant indiqué pour les crédits parlementaires comprend un supplément de 127 000 \$ pour la Commission internationale du théâtre francophone (CITF) et un supplément de 50 000 \$ pour l'Enquête qualitative sur la diffusion des arts menée par l'Association canadienne des organismes artistiques (CAPACOA).

**Tableau 6 : Le Conseil des arts du Canada : subventions par province et territoire, 2011-2012 :<sup>1</sup>  
Comparaison avec population, artistes, demandes de subventions et comités de pairs évaluateurs**

	Subventions du Conseil des arts du Canada 2011-2012	% de subventions (Canada)	Population Recensement de 2011 (en 000) <sup>2</sup>	% de population	Nombre d'artistes 2006 <sup>3</sup>	% des artistes	Total demandes de subventions 2011-2012	% des subventions (Canada)	Pairs évaluateurs 2011-2012 <sup>4</sup>	% de pairs évaluateurs (Canada)
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	1 673 032 \$	1,17%	514,5	1,54%	1 200	0,86 %	163	1,17%	19	2,88%
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	382 940 \$	0,27%	140,2	0,42%	470	0,34 %	51	0,27%	2	0,30%
<b>Nouvelle-Écosse</b>	4 284 225 \$	2,98%	921,7	2,75%	3 735	2,67 %	441	2,98%	38	5,76%
<b>Nouveau-Brunswick</b>	2 278 833 \$	1,59%	751,2	2,24%	1 900	1,36 %	218	1,59%	16	2,42%
<b>Québec</b>	47 217 778 \$	32,89%	7 903,0	23,61%	30 170	21,54 %	5 068	32,89%	201	30,45%
<b>Ontario</b>	47 050 063 \$	32,77%	12 851,8	38,39%	56 860	40,60 %	4 759	32,77%	166	25,15%
<b>Manitoba</b>	6 757 213 \$	4,71%	1 208,3	3,61%	3 920	2,80 %	433	4,71%	30	4,55%
<b>Saskatchewan</b>	3 335 929 \$	2,32%	1 033,4	3,09%	3 045	2,17 %	272	2,32%	12	1,82%
<b>Alberta</b>	9 635 427 \$	6,71%	3 645,3	10,89%	12 160	8,68 %	1 156	6,71%	54	8,18%
<b>Colombie-Britannique</b>	19 766 321 \$	13,77%	4 400,1	13,14%	25 890	18,49 %	2 477	13,77%	117	17,73%
<b>Yukon</b>	479 225 \$	0,33%	33,9	0,10%	210	0,15 %	66	0,33%	2	0,30%
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	303 642 \$	0,21%	41,5	0,12%	180	0,13 %	27	0,21%	1	0,15%
<b>Nunavut</b>	403 930 \$	0,28%	31,9	0,10%	250	0,18 %	37	0,28%	2	0,30%
<b>TOTAL (excl , international)</b>	<b>143 568 558 \$</b>	<b>100,0 %</b>	<b>33 476,7</b>	<b>100,0 %</b>	<b>140 040</b>	<b>100,0 %</b>	<b>15 168</b>	<b>100,0 %</b>	<b>660</b>	<b>100,0 %</b>
<b>Autre (international)</b>	1 580 252 \$	..	..	..	..	..	526	..	6	..
<b>TOTAL (incl , international)</b>	<b>143 148 810 \$</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>15 694</b>	<b>..</b>	<b>666</b>	<b>..</b>

<sup>1</sup> Tous les données chiffrées sur les subventions du Conseil des arts du Canada excluent les achats de la Banque d'œuvres d'art, les fonds spéciaux, le DPP et l'UNESCO.

<sup>2</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Chiffres de population et des logements, Canada, provinces et territoires, recensements de 2011 et 2006 », avril 2012, <<http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2011/dp-pd/hltfst/pd-pl/Table-Tableau.cfm?LANG=Fra&T=101&S=50&O=A>>.

<sup>3</sup> Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

<sup>4</sup> À l'exclusion des examinateurs externes et du personnel.

Tableau 7 : Ventilation sur cinq ans des subventions  
 par discipline de 2007-2008 à 2011-2012<sup>5</sup>

	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Danse	18 541 929 \$	18 754 529 \$	18 304 752 \$	18 625 326 \$	18 528 171 \$
Inter-arts	2 374 260 \$	3 121 957 \$	2 520 305 \$	2 563 955 \$	2 655 745 \$
Arts médiatiques	14 355 164 \$	14 243 196 \$	14 299 240 \$	13 419 401 \$	16 684 332 \$
Musique	33 961 538 \$	29 629 542 \$	29 473 318 \$	28 149 771 \$	28 087 660 \$
Théâtre	29 136 851 \$	26 968 075 \$	26 583 041 \$	26 823 304 \$	26 646 459 \$
Arts visuels	21 701 507 \$	21 035 945 \$	21 252 130 \$	21 255 694 \$	21 219 900 \$
Lettres et éditions	24 158 223 \$	23 717 419 \$	24 574 977 \$	24 237 315 \$	24 241 918 \$
Prix et autre <sup>6</sup>	8 574 135 \$	8 168 680 \$	9 128 401 \$	7 249 319 \$	7 084 625 \$
<b>Programmes de subventions<sup>7</sup></b>	<b>152 803 607 \$</b>	<b>145 639 343 \$</b>	<b>146 136 164 \$</b>	<b>142 324 085 \$</b>	<b>145 148 810 \$</b>
Programme du droit de prêt public	9 115 095 \$	9 901 024 \$	9 939 089 \$	9 901 337 \$	9 921 247 \$
Programme d'achat de la Banque d'œuvres d'art	...	231 265 \$	286 066 \$	49 470 \$	301 325 \$
Commission canadienne pour l'UNESCO	76 745 \$	82 601 \$	92 300 \$	135 010 \$	110 000 \$
Fonds spéciaux <sup>8</sup>	2 622 662 \$	2 415 955 \$	2 219 590 \$	2 127 214 \$	2 217 549 \$
<b>FINANCEMENT TOTAL DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA</b>	<b>164 618 109 \$</b>	<b>158 270 188 \$</b>	<b>158 673 209 \$</b>	<b>154 537 116 \$</b>	<b>157 698 931 \$</b>

<sup>5</sup> Les montants totaux peuvent ne pas correspondre en raison de l'arrondissement. De plus, les données sont compilées par un système « en direct » qui reflète les changements continuels du statut des subventions individuelles, notamment les ajustements, les annulations et les refus. Par conséquent, le total des subventions exprimé dans ce tableau peut varier légèrement du total des subventions exprimé dans des tableaux produits à d'autres moments.

<sup>6</sup> Le terme « autre » comprend les programmes de développement d'auditoires et de marchés, le Bureau de l'équité, le programme de 50e Anniversaire, et du financement varié provenant du Bureau du directeur de la division des arts.

<sup>7</sup> Le total des programmes de subventions exclut les bourses offertes dans le cadre de fonds spéciaux comme la bourse Molson, les bourses Killam, etc. et les paiements des droits du prêt public. Le financement total du Conseil des arts du Canada inclut les fonds spéciaux (voir la note numéro 8 ci-dessous) ainsi que les paiements des droits du prêt public.

<sup>8</sup> Les fonds spéciaux comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche, et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada.

Tableau 8 : Ventilation sur cinq ans des subventions par province et territoire de 2007-2008 à 2011-2012

	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Terre-Neuve-et-Labrador	1 753 580 \$	1 630 998 \$	1 666 595 \$	1 417 260 \$	1 673 032 \$
Île-du-Prince-Édouard	423 933 \$	305 375 \$	379 245 \$	353 890 \$	382 940 \$
Nouvelle-Écosse	4 289 679 \$	3 900 798 \$	4 304 427 \$	4 146 649 \$	4 284 225 \$
Nouveau-Brunswick	2 144 875 \$	2 135 105 \$	2 015 550 \$	1 968 505 \$	2 278 833 \$
Québec	47 820 618 \$	45 692 986 \$	46 256 455 \$	44 601 290 \$	47 217 778 \$
Ontario	50 961 488 \$	48 244 065 \$	47 778 321 \$	48 021 070 \$	47 050 063 \$
Manitoba	6 707 026 \$	6 335 847 \$	6 568 630 \$	6 322 559 \$	6 757 213 \$
Saskatchewan	3 182 852 \$	3 526 524 \$	3 536 871 \$	3 533 388 \$	3 335 929 \$
Alberta	10 490 767 \$	10 294 200 \$	10 469 130 \$	9 487 394 \$	9 635 427 \$
Colombie-Britannique	22 562 270 \$	21 329 868 \$	20 704 507 \$	20 458 486 \$	19 766 321 \$
Yukon	453 555 \$	511 427 \$	524 510 \$	399 280 \$	479 225 \$
Territoires du Nord-Ouest	232 040 \$	204 105 \$	197 365 \$	299 160 \$	303 642 \$
Nunavut	506 898 \$	236 470 \$	457 500 \$	281 500 \$	403 930 \$
Autre <sup>9</sup>	1 274 026 \$	1 291 575 \$	1 277 058 \$	1 103 654 \$	1 580 252 \$
<b>Programmes de subventions</b>	<b>152 803 607 \$</b>	<b>145 639 343 \$</b>	<b>146 136 164 \$</b>	<b>142 324 085 \$</b>	<b>145 148 810 \$</b>

<sup>9</sup> Les organismes du secteur des arts et les artistes dont l'adresse est située à l'extérieur du Canada par exemple, les bénéficiaires de subventions en vertu du programme Subventions à la traduction internationale.



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3312	Subventions de projets aux organismes, aux groupes et aux collectifs des arts médiatiques	16 125				369 710	247 560			10 000	169 450	19 500				832 345
<b>Arts visuels</b>		<b>199,000 \$</b>	<b>165,000 \$</b>	<b>820,250 \$</b>	<b>586,000 \$</b>	<b>5,747,700 \$</b>	<b>6,702,950 \$</b>	<b>874,900 \$</b>	<b>1,092,000 \$</b>	<b>1,129,750 \$</b>	<b>3,297,500 \$</b>	<b>65,600 \$</b>	<b>48,300 \$</b>	<b>20,000 \$</b>	<b>470,950 \$</b>	<b>21,219,900 \$</b>
5526	Aide aux musées et aux galeries d'art	95 000	140 000	393 000	165 000	1 607 000	2 668 000	324 000	603 000	586 000	1 409 000	40 000				8 030 000
5528	Soutien aux organismes de service nationaux en arts visuels				61 000	246 000	235 000									542 000
5540	Aide aux centres d'artistes autogérés	58 500		101 000	197 300	1 330 450	1 228 450	141 050	284 500	216 300	571 000		20 000			4 148 550
5625	Subventions aux artistes et aux conservateurs des métiers d'art contemporains				12 000	221 000	27 000	18 000		18 000	36 000				18 000	350 000
5660	Subventions aux critiques d'art et aux conservateurs professionnels indépendants					25 000	116 100	12 000			40 000					193 100
5731	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de projet	18 000		78 800	60 000	966 100	904 500	130 500	51 000	84 100	435 900				167 700	2 896 600
5732	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de longue durée			160 000		280 000	280 000				280 000				200 000	1 200 000
5737	Programme de résidences internationales en arts visuels			21 000	21 000	47 000	73 000	40 000	21 000		65 500					288 500
5760	Subventions de voyage aux professionnels des arts visuels	7 500		3 750	1 500	61 250	79 000	13 750	3 500	17 250	43 000			20 000	5 250	255 750
5781	Aide aux acquisitions pour les musées et galeries d'art à but non lucratif		17 100		2 500	108 200	226 500	8 500	60 000	9 000	65 700	2 500				500 000
5782	Aide aux galeristes professionnels canadiens en art contemporain (programme pilote)					45 000	130 000		15 000		10 000					200 000
5804	Aide aux grandes expositions internationales					365 000	230 000	34 000		50 000	40 000				80 000	799 000



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
5805	Subventions de projets aux organismes des arts visuels	16 000		10 800	48 500	226 500	266 400	38 100	4 000	41 500	104 600	23 100				779 500
5806	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)			1 000		15 000	3 000				11 000					30 000
5807	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)			14 900	9 200	6 900	50 000		15 000		9 500					105 500
5825	Subventions aux conservateurs autochtones pour des résidences en arts visuels							35 000	35 000		35 000					105 000
5828	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnels autochtones pour les artistes individuels					20 000	20 000			47 600	77 500		28 300			193 400
5829	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnels autochtones pour les organismes										18 000					18 000
5830	Subventions aux conservateurs de diverse cultures pour des résidences en arts visuels						35 000									35 000
5841	Aide aux praticiens, aux critiques et aux conservateurs en architecture					46 500	60 000	20 000			23 500					150 000
5842	Aide à la présentation de l'architecture	4 000		36 000		65 000	35 000	56 000		54 000						250 000
5845	La Brigade volante		7 900		8 000	65 800	36 000	4 000		6 000	22 300					150 000
<b>Bureau de l'équité</b>				<b>24,000 \$</b>		<b>309,787 \$</b>	<b>783,326 \$</b>	<b>54,000 \$</b>		<b>110,736 \$</b>	<b>374,500 \$</b>					<b>1,656,349 \$</b>
372	Subventions de voyage pour les participants à l'initiative Cap sur l'excellence (organismes artistiques de diverses cultures).			1 000			1 000									2 000
379	Initiative d'accroissement de la capacité - Subventions de voyage			3 000			23 350			4 000	6 500					36 850

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
382	Initiative d'accroissement de la capacité - Subventions pluriannuelles					228 287	681 490	22 000		53 250	355 500					1 340 527
383	Initiative d'accroissement de la capacité - Subventions de projets			20 000		81 500	77 486	32 000		53 486	12 500					276 972
<b>Bureau des arts autochtones</b>						<b>349,300 \$</b>	<b>346,550 \$</b>	<b>68,000 \$</b>	<b>78,500 \$</b>	<b>60,600 \$</b>	<b>145,500 \$</b>	<b>71,600 \$</b>	<b>27,000 \$</b>	<b>148,700 \$</b>		<b>1,295,750 \$</b>
354	Programme Transmissions de l'héritage des aînés aux jeunes					20 500	12 000		37 000				17 000	16 000		102 500
359	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					20 000	17 250			20 000	16 500					73 750
362	Subventions de voyage pour les projets de collaboration entre artistes des Peuples autochtones					2 500	7 500			7 500	4 500		2 000			24 000
363	Programme d'accroissement de la capacité: L'Envol de l'aigle					16 000	29 300		4 000	3 100	8 000	4 000		4 000		68 400
366	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - internationaux					58 000	77 500	25 000		30 000	30 000	30 000		78 700		329 200
367	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - nationaux					44 800	26 000				11 500	17 600				99 900
386	Programme d'accroissement de la capacité: Aide pluriannuelle aux projets					160 000	170 000		30 000		50 000	20 000		50 000		480 000
387	Programme d'accroissement de la capacité: Aide annuel aux projets					27 500	7 000	43 000	7 500		25 000		8 000			118 000

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
Bureau	Inter-arts	14,800 \$		13,900 \$	20,000 \$	1,345,470 \$	344,750 \$	40,000 \$	131,000 \$	75,000 \$	558,825 \$		30,000 \$	67,000 \$	15,000 \$	2,655,745 \$
2923	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des professionnels des arts: Subventions de voyage					27 500	23 250		5 000		13 250			2 000		71 000
2928	Programme de visites d'artistes étrangers						3 000				2 000					5 000
2931	La Brigade volante			8 000		47 470	4 000				8 075					67 545
2934	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des organismes: Subventions de projet en création/production	14 800		5 900		114 500	9 000				60 000					204 200
2935	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporain à l'intention des organismes: Subventions de projet et de programmation annuelle pour la diffusion, le soutien et le développement				20 000	422 300	120 000		30 000	50 000	158 500		30 000			830 800
2936	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des organismes : Subventions de fonctionnement					462 000			81 000	25 000	150 000			65 000		783 000
2938	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains : Subventions de tournées					73 000		15 000								88 000
2939	Bureau Inter-arts: Subventions de projets pour les organismes - Collaboration entre les artistes et la communauté						52 000				68 000					120 000

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
2940	Bureau Inter-arts: Subventions de projet pour les organismes						76 000									76 000
2946	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des artistes					198 700	57 500	25 000	15 000		57 000				15 000	368 200
2947	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des artistes: Collaboration entre les artistes et la communauté										42 000					42 000
<b>Danse</b>		<b>46,600 \$</b>		<b>138,000 \$</b>	<b>155,000 \$</b>	<b>7,304,170 \$</b>	<b>6,166,541 \$</b>	<b>1,377,050 \$</b>		<b>799,000 \$</b>	<b>2,450,310 \$</b>	<b>2,000 \$</b>			<b>89,500 \$</b>	<b>18,528,171 \$</b>
2105	Subventions de voyage aux professionnels de la danse					15 590	17 500	1 250		4 500	14 950	2 000			2 500	58 290
2120	Création/production en danse			50 000	30 000	4 573 000	4 212 000	1 175 000		630 000	1 147 000					11 817 000
2121	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					20 000	20 000				46 000					86 000
2151	Aide à la tournée en danse				95 000	263 000	218 801	151 800			153 000					881 601
2155	Aide à la tournée en danse - internationale					529 150	89 000	45 000			102 200					765 350
2167	Aide aux diffuseurs de danse: Festivals	35 900				253 000	165 733			25 000	90 000					569 633
2168	Aide aux diffuseurs de danse: Tournées d'artistes étrangers					15 000	45 000				13 500					73 500
2170	Services de soutien au milieu de la danse	3 200		55 000		417 500	526 100			80 000	264 200					1 346 000
2177	Aide annuelle aux compagnies, aux organismes et aux collectifs de danse autochtones										175 000					175 000
2178	Subventions de projet de production en danse aux Peuples autochtones						140 000				10 000					150 000



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
Lettres et édition		297,900 \$	53,300 \$	779,695 \$	559,830 \$	8,997,450 \$	7,864,450 \$	794,364 \$	536,080 \$	767,500 \$	3,068,469 \$	6,700 \$	56,100 \$	94,980 \$	365,100 \$	24,241,918 \$
6025	Aide à l'édition de livres - Subventions aux nouveaux éditeurs			15 000		160 000	25 000			60 000	21 000			25 000		306 000
6030	Aide à l'édition de livres - Subventions globales	130 200	25 700	357 800	179 000	3 835 000	2 971 200	427 000	176 000	239 900	1 253 600					9 595 400
6035	Aide à l'édition de livres - Subventions à la traduction	9 200	5 500	3 700	31 900	677 900	208 800	8 400			66 700					1 012 100
6045	Subventions à la traduction internationale														246 100	246 100
6046	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)				2 500	21 500	2 860				2 500					29 360
6055	Aide à l'édition de livres - Tournées de promotion pour les auteurs	4 400	1 200	9 500	10 000	106 300	99 200	16 900	3 800	6 200	51 200					308 700
6058	Aide à l'édition de livres - Subventions pour les livres d'art			15 000	73 900	45 000	15 000				20 000					168 900
6075	Aide aux périodiques d'art et de littérature	13 200		21 400	50 700	1 111 700	1 236 000	160 200	86 300	101 100	418 400					3 199 000
6091	Résidences d'écrivains	10 000		7 100	20 000	12 500	94 900	11 000	17 500	44 600	36 400					254 000
6093	Rencontres littéraires	31 400	7 400	26 880	29 100	157 650	253 400	11 900	14 100	38 700	105 364	6 700	9 100			691 694
6133	Subventions aux écrivains professionnels - Création littéraire	73 000	12 000	154 000	61 000	1 162 000	1 187 000	47 000	104 000	89 000	712 000		25 000		117 000	3 743 000
6235	Subventions de voyage aux écrivains professionnels	1 500	1 500	3 000	1 500	32 600	50 000	2 000		12 000	16 750				2 000	122 850
6240	Subventions aux écrivains, conteurs et aux éditeurs autochtones					28 900	70 000	26 294	17 000	22 000	47 000			60 000		271 194
6245	Programme d'aide à la littérature orale	15 000		29 000		266 200	183 900	4 000		56 000	99 500		22 000			675 600
6291	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					45 500	22 000				6 000					73 500
6292	Programme de la Brigade volante			3 315	9 730	96 100	75 690	16 170	11 880	10 000	19 655			9 980		252 520
6294	Soutien à la promotion des arts littéraires	10 000		134 000	90 500	1 238 600	1 369 500	63 500	105 500	88 000	192 400					3 292 000

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
Musique		191,580 \$	62,150 \$	942,600 \$	69,700 \$	7,256,653 \$	10,226,591 \$	1,538,144 \$	366,500 \$	2,633,025 \$	4,454,297 \$	23,450 \$	3,000 \$	18,750 \$	301,220 \$	28,087,660 \$
3550	Programme d'aide aux chorales professionnelles	35 500		9 000		61 000	340 500	24 000		53 000	287 000					810 000
3560	Programme d'aide de musique contemporaine/nouvelle	45 000		39 000	12 000	711 100	1 023 000	45 000	7 500	32 300	289 100					2 204 000
3625	Programme de répétition et de production de concerts de musique non classique et de musique de chambre classique					244 970	164 660	8 000			56 400				3 670	477 700
3626	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)		10 000			56 582	77 000			1 515	14 000					159 097
3643	Subventions aux musiciens professionnels à titre individuel	10 000	24 000	13 500	12 000	639 500	472 000	34 000	6 000	75 000	179 000	14 000			107 000	1 586 000
3672	Commandes de compositions canadiennes		3 500			153 600	127 200	7 500		28 000	114 100				58 700	492 600
3673	Résidences de compositeurs et de chefs			40 000		79 000	36 000				70 000					225 000
3710	Subventions de voyage aux musiciens professionnels		0 750	9 000		58 500	43 750	4 750	1 000	11 000	29 500	1 500			9 250	169 000
3725	Subventions de production en musique			8 000		215 825	200 400	48 000		14 000	142 300				11 000	639 525
3730	Programme d'aide aux orchestres professionnels	76 600	17 000	663 400	45 700	3 314 500	3 866 100	979 000	292 000	1 585 700	1 853 000					12 693 000
3740	Programme d'aide à l'opéra/nouvel opéra					903 800	3 002 000	142 000	38 000	776 000	1 020 000					5 881 800
3753	Subventions de tournées de musique	4 300	4 200	146 700		451 109	590 251	203 341		19 000	296 331				85 900	1 801 132
3754	Aide aux déplacements pour les festivals de musique	1 180	2 700			29 190	40 810	2 510		0 710	15 180				3 700	95 980
3758	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					7 000	3 000				5 000					15 000
3759	Aide à la tournée internationale en musique (projet pilote)					158 795	151 500				38 500				22 000	370 795





UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL	
8143	Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques			25 000		25 000	75 000				25 000				25 000	175 000	
8161	Prix littéraires du Gouverneur général			1 000		229 500	138 500	1 000		3 000	7 000				26 000	406 000	
8171	Prix littéraire du Gouverneur général - Promotion de l'édition					24 000	18 000									42 000	
<b>Théâtre</b>		<b>568,525 \$</b>	<b>1,250 \$</b>	<b>1,071,200 \$</b>	<b>539,250 \$</b>	<b>8,663,412 \$</b>	<b>8,536,579 \$</b>	<b>1,113,250 \$</b>	<b>833,370 \$</b>	<b>2,103,831 \$</b>	<b>3,020,165 \$</b>	<b>131,250 \$</b>			<b>2,000 \$</b>	<b>62,377 \$</b>	<b>26,646,459 \$</b>
4540	Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre	442 275		886 500	507 000	6 875 265	7 133 500	1 050 500	730 500	1 820 000	2 471 300	64 000				21 980 840	
4545	Subventions de projets de production en théâtre pour artistes établis	16 000		74 000		300 000	248 500	15 000		52 000	118 000	12 000				835 500	
4570	Subventions aux artistes du théâtre			12 000		264 263	291 500	19 500	15 500	39 000	90 000					731 763	
4573	Subventions de voyage aux artistes du théâtre	0 750	1 250	4 750	1 000	28 696	38 400	2 000	1 000	4 750	13 000			2 000	1 500	99 096	
4582	Subventions de projet de production en théâtre pour artistes nouveaux venus	15 000			8 500	173 000	173 000			39 500	28 000	15 000				452 000	
4583	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté en théâtre (PCAC)	25 000				51 000	83 500			20 500	10 000					190 000	
4585	Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre					33 000	65 000	19 000	47 370	18 000	41 370	25 000				248 740	
4600	Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre	60 000		35 000	18 500	327 500	272 000		21 000	10 000	74 500	14 000				832 500	
4615	Aide aux déplacements des directeurs artistiques, des directeurs administratifs et des diffuseurs de théâtre			6 500	1 250	10 450	16 000	4 750	2 500	3 500	9 500	1 250				55 700	
4620	La Brigade volante			10 000		132 745	48 240		12 000	5 000	46 915					254 900	
4630	Programme international de théâtre	9 500		42 450	3 000	448 900	136 500		3 500	91 581	115 000					850 431	

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
4650	Subventions pour la traduction d'oeuvres théâtrales canadiennes					16 593	6 289				1 080				16 127	40 089
4651	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					2 000	6 750	2 500			1 500					12 750
4655	Commission internationale du théâtre francophone (CITF)						17 400								44 750	62 150
<b>Total des programmes</b>		<b>1,673,032 \$</b>	<b>382,940 \$</b>	<b>4,284,225 \$</b>	<b>2,278,833 \$</b>	<b>47,217,778 \$</b>	<b>47,050,063 \$</b>	<b>6,757,213 \$</b>	<b>3,335,929 \$</b>	<b>9,635,427 \$</b>	<b>19,766,321 \$</b>	<b>479,225 \$</b>	<b>303,642 \$</b>	<b>403,930 \$</b>	<b>1,580,252 \$</b>	<b>145,148,810 \$</b>
<b>Banque d'oeuvres d'art</b>		<b>9,500 \$</b>		<b>4,900 \$</b>	<b>800 \$</b>	<b>79,125 \$</b>	<b>129,800 \$</b>	<b>2,800 \$</b>	<b>7,250 \$</b>	<b>10,950 \$</b>	<b>43,500 \$</b>		<b>4,200 \$</b>	<b>1,000 \$</b>	<b>7,500 \$</b>	<b>301,325 \$</b>
1025	Programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art	9 500		3 700	0 800	79 125	126 800	2 800	7 250	10 950	43 500		4 200	1 000	7 500	297 125
1026	Fond d'acquisition discrétionnaire de la Banque d'oeuvres d'art			1 200			3 000									4 200
<b>Total (incluant la Banque d'oeuvres d'art)</b>		<b>1,682,532 \$</b>	<b>382,940 \$</b>	<b>4,289,125 \$</b>	<b>2,279,633 \$</b>	<b>47,296,903 \$</b>	<b>47,179,863 \$</b>	<b>6,760,013 \$</b>	<b>3,343,179 \$</b>	<b>9,646,377 \$</b>	<b>19,809,821 \$</b>	<b>479,225 \$</b>	<b>307,842 \$</b>	<b>404,930 \$</b>	<b>1,587,752 \$</b>	<b>145,450,135 \$</b>
<b>Programme du droit de prêt public (DPP)</b>		<b>108,530 \$</b>	<b>33,553 \$</b>	<b>269,586 \$</b>	<b>163,762 \$</b>	<b>4,052,287 \$</b>	<b>2,938,520 \$</b>	<b>170,627 \$</b>	<b>166,048 \$</b>	<b>441,851 \$</b>	<b>1,257,557 \$</b>	<b>8,314 \$</b>	<b>6,278 \$</b>	<b>232 \$</b>	<b>304,102 \$</b>	<b>9,921,247 \$</b>
	Programme du droit de prêt public	108 530	33 553	269 586	163 762	4 052 287	2 938 520	170 627	166 048	441 851	1 257 557	8 314	6 278	0 232	304 102	9 921 247
<b>Total (incluant le DPP)</b>		<b>1,791,062 \$</b>	<b>416,493 \$</b>	<b>4,558,711 \$</b>	<b>2,443,395 \$</b>	<b>51,349,190 \$</b>	<b>50,118,383 \$</b>	<b>6,930,640 \$</b>	<b>3,509,227 \$</b>	<b>10,088,228 \$</b>	<b>21,067,378 \$</b>	<b>487,539 \$</b>	<b>314,120 \$</b>	<b>405,162 \$</b>	<b>1,891,854 \$</b>	<b>155,371,382 \$</b>
<b>Commission canadienne pour l'UNESCO</b>				<b>9,700 \$</b>		<b>19,300 \$</b>	<b>41,000 \$</b>	<b>8,000 \$</b>		<b>21,000 \$</b>	<b>11,000 \$</b>					<b>110,000 \$</b>
6520	Fonds pour programme général			9 700		19 300	41 000	8 000		21 000	11 000					110 000
<b>Fonds spéciaux</b>				<b>10,000 \$</b>	<b>74,200 \$</b>	<b>622,000 \$</b>	<b>1,013,349 \$</b>		<b>15,000 \$</b>	<b>140,000 \$</b>	<b>148,000 \$</b>				<b>195,000 \$</b>	<b>2,217,549 \$</b>
7000	Bourses de recherche Killam (sciences sociales et sciences humaines)					140 000	210 000									350 000
7025	Bourses de recherche Killam (sciences naturelles)					70 000	350 000			140 000	140 000					700 000
7050	Prix Killam					300 000	200 000									500 000
7525	Bourses d'études Coburns						40 000									40 000
7550	Prix du duc et de la duchesse d'York en photographie										8 000					8 000

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
7575	Fonds Jean-A.-Chalmers pour les métiers d'art				9 200	10 000	20 800									40 000
7580	Prix de Joan-Lowndes						3 500									3 500
7600	Prix Joseph-S.-Stauffer					15 000										15 000
7625	Prix Molson du Conseil des arts du Canada				50 000		50 000									100 000
7675	Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton				15 000	45 000	30 000		15 000							105 000
7676	Prix John Hobday en gestion d'arts			10 000			10 000									20 000
7700	Fonds Vida-Peene						8 049									8 049
7725	Bourses J.-B.-C.-Watkins					5 000	35 000								5 000	45 000
7775	Prix John Stephen Hirsch					6 000	6 000									12 000
7800	Bourse John-G.-Diefenbaker														190 000	190 000
7875	Prix Jean-Marie-Beaudet en direction d'orchestre					1 000										1 000
7925	Prix de la dotation York-Wilson					30 000										30 000
7927	Le Prix Walter-Carsen d'excellence en arts de la scène						50 000									50 000
Total général (Incluant la Banque d'oeuvres d'art, le Programme du droit de prêt public, la Commission canadienne pour l'UNESCO et les Fonds spéciaux)		1,791,062 \$	416,493 \$	4,578,411 \$	2,517,595 \$	51,990,490 \$	51,172,732 \$	6,938,640 \$	3,524,227 \$	10,249,228 \$	21,226,378 \$	487,539 \$	314,120 \$	405,162 \$	2,086,854 \$	157,698,931 \$



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3312	Subventions de projets aux organismes, aux groupes et aux collectifs des arts médiatiques	1				18	12			1	9	1				42
<b>Arts visuels</b>		<b>10</b>	<b>3</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>219</b>	<b>248</b>	<b>43</b>	<b>24</b>	<b>42</b>	<b>129</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>22</b>	<b>806</b>
5526	Aide aux musées et aux galeries d'art	1	1	4	2	13	31	3	6	6	11	1				79
5528	Soutien aux organismes de service nationaux en arts visuels				1	2	2									5
5540	Aide aux centres d'artistes autogérés	2		3	4	26	20	4	5	5	9		1			79
5625	Subventions aux artistes et aux conservateurs des métiers d'art contemporains				1	10	2	1		1	2				1	18
5660	Subventions aux critiques d'art et aux conservateurs professionnels indépendants					1	6	1			2					10
5731	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de projet	1		7	3	55	51	7	3	6	26				10	169
5732	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de longue durée			4		7	7				7				5	30
5737	Programme de résidences internationales en arts visuels			1	1	2	3	2	1		3					13
5760	Subventions de voyage aux professionnels des arts visuels	3		4	1	42	57	11	3	12	31			8	5	177
5781	Aide aux acquisitions pour les musées et galeries d'art à but non lucratif		1		1	4	14	1	2	1	5	1				30
5782	Aide aux galeristes professionnels canadiens en art contemporain (programme pilote)					4	9		1		1					15
5804	Aide aux grandes expositions internationales					4	4	1		1	1				1	12

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
5805	Subventions de projets aux organismes des arts visuels	2		2	4	24	26	7	1	4	12	2				84
5806	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)			1		7	1				6					15
5807	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)			1	1	1	4		1		1					9
5825	Subventions aux conservateurs autochtones pour des résidences en arts visuels							1	1		1					3
5828	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnels autochtones pour les artistes individuels					1	1			3	5		3			13
5829	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnels autochtones pour les organismes										1					1
5830	Subventions aux conservateurs de diverse cultures pour des résidences en arts visuels						1									1
5841	Aide aux praticiens, aux critiques et aux conservateurs en architecture					3	3	1			2					9
5842	Aide à la présentation de l'architecture	1		3		2	1	2		2						11
5845	La Brigade volante		1		1	11	5	1		1	3					23
<b>Bureau de l'équité</b>				4		17	52	4		6	23					106
372	Subventions de voyage pour les participants à l'initiative Cap sur l'excellence (organismes artistiques de diverses cultures).			1			1									2
379	Initiative d'accroissement de la capacité - Subventions de voyage			2			16			2	5					25

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
382	Initiative d'accroissement de la capacité - Subventions pluriannuelles					13	31	2		2	17					65
383	Initiative d'accroissement de la capacité - Subventions de projets			1		4	4	2		2	1					14
<b>Bureau des arts autochtones</b>						<b>22</b>	<b>28</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>7</b>		<b>89</b>
354	Programme Transmissions de l'héritage des aînés aux jeunes					2	1		2				1	1		7
359	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					1	2			1	1					5
362	Subventions de voyage pour les projets de collaboration entre artistes des Peuples autochtones					1	3			3	2		1			10
363	Programme d'accroissement de la capacité: L'Envol de l'aigle					4	8		1	1	2	1		1		18
366	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - internationaux					2	4	1		1	1	1		3		13
367	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - nationaux					4	2				1	1				8
386	Programme d'accroissement de la capacité: Aide pluriannuelle aux projets					6	7		1		2	1		2		19
387	Programme d'accroissement de la capacité: Aide annuel aux projets					2	1	3	1		1		1			9

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
	Bureau Inter-arts	1		2	1	67	34	2	6	3	31		1	2	1	151
2923	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des professionnels des arts: Subventions de voyage					18	19		3		9			1		50
2928	Programme de visites d'artistes étrangers						1				1					2
2931	La Brigade volante			1		8	1				2					12
2934	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des organismes: Subventions de projet en création/production	1		1		5	1				2					10
2935	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporain à l'intention des organismes: Subventions de projet et de programmation annuelle pour la diffusion, le soutien et le développement				1	11	2		1	2	5		1			23
2936	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des organismes : Subventions de fonctionnement					9			1	1	3			1		15
2938	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains : Subventions de tournées					5		1								6
2939	Bureau Inter-arts: Subventions de projets pour les organismes - Collaboration entre les artistes et la communauté						3				3					6



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
2940	Bureau Inter-arts: Subventions de projet pour les organismes						2									2
2946	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des artistes					11	5	1	1		3				1	22
2947	Programme d'aide aux arts intégrés et aux arts du cirque contemporains à l'intention des artistes: Collaboration entre les artistes et la communauté										3					3
<b>Danse</b>		<b>3</b>		<b>6</b>	<b>4</b>	<b>176</b>	<b>132</b>	<b>10</b>		<b>18</b>	<b>85</b>	<b>2</b>			<b>7</b>	<b>443</b>
2105	Subventions de voyage aux professionnels de la danse					15	18	2		6	15	2			3	61
2120	Création/production en danse			1	1	27	16	3		2	11					61
2121	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					1	1				3					5
2151	Aide à la tournée en danse				1	8	7	3			6					25
2155	Aide à la tournée en danse - internationale					26	5	1			3					35
2167	Aide aux diffuseurs de danse: Festivals	1				5	5			1	5					17
2168	Aide aux diffuseurs de danse: Tournées d'artistes étrangers					1	1				1					3
2170	Services de soutien au milieu de la danse	1		2		7	14			3	6					33
2177	Aide annuelle aux compagnies, aux organismes et aux collectifs de danse autochtones										3					3
2178	Subventions de projet de production en danse aux Peuples autochtones						4				1					5
2180	La Brigade volante en danse: programme d'aide organisationnelle	1				16	8			1	5					31

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
2201	Subventions aux professionnels de la danse: début/mi-carrière			2		19	16	1		2	6				2	48
2202	Subventions aux professionnels de la danse: établis					7	6				3					16
2203	Subventions de projets de production en danse				2	30	18			3	12				1	66
2204	Subventions aux artistes professionnels autochtones de la danse					1	2									3
2217	Fonds de production d'oeuvres de danse à l'écran					3					1				1	5
2218	Aide aux collaborations de créations régionales, nationales et internationales (programme pilote)			1		10	11				4					26
<b>Bureau du développement des publics et des marchés</b>		<b>3</b>	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>4</b>	<b>194</b>	<b>136</b>	<b>18</b>	<b>3</b>	<b>13</b>	<b>63</b>	<b>7</b>			<b>8</b>	<b>466</b>
337	La Brigade volante					3	3				1					7
338	Subventions aux agents, aux gérants et aux représentants d'artistes des arts de la scène: aide pluriannuelle et annuelle			1		16	10	1			6	1				35
340	Programme de Promotion de la diffusion - subventions de voyage: Canada	1		10	3	39	29	11	1	6	22	3				125
346	Programme de promotion de la diffusion - subventions de voyage: internationale	2	1	5	1	136	94	6	2	7	34	3			8	299
<b>Directeur disciplines arts</b>							<b>1</b>									<b>1</b>
477	Subventions d'initiatives spéciales						1									1
<b>Lettres et édition</b>		<b>22</b>	<b>7</b>	<b>57</b>	<b>33</b>	<b>463</b>	<b>382</b>	<b>45</b>	<b>32</b>	<b>59</b>	<b>193</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>98</b>	<b>1,399</b>
6025	Aide à l'édition de livres - Subventions aux nouveaux éditeurs			1		8	2			3	2			1		17
6030	Aide à l'édition de livres - Subventions globales	3	1	8	3	72	45	9	4	5	20					170

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
6035	Aide à l'édition de livres - Subventions à la traduction	1	1	2	3	69	37	5			19					137
6045	Subventions à la traduction internationale														89	89
6046	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)				1	10	2				1					14
6055	Aide à l'édition de livres - Tournées de promotion pour les auteurs	2	1	4	2	44	33	8	2	3	16					115
6058	Aide à l'édition de livres - Subventions pour les livres d'art			1	5	3	1				2					12
6075	Aide aux périodiques d'art et de littérature	1		1	2	40	38	3	3	5	14					107
6091	Résidences d'écrivains	1		2	1	2	11	1	1	5	6					30
6093	Rencontres littéraires	7	2	16	6	39	45	3	6	11	30	1	1			167
6133	Subventions aux écrivains professionnels - Création littéraire	4	1	10	3	64	69	4	5	7	41		1		7	216
6235	Subventions de voyage aux écrivains professionnels	1	1	2	1	25	34	2		8	13				2	89
6240	Subventions aux écrivains, conteurs et aux éditeurs autochtones					3	8	3	2	3	5			2		26
6245	Programme d'aide à la littérature orale	1		3		22	16	2		3	8		1			56
6291	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					3	2				1					6
6292	Programme de la Brigade volante			1	1	14	12	2	3	1	4			1		39
6294	Soutien à la promotion des arts littéraires	1		6	5	45	27	3	6	5	11					109
<b>Musique</b>		<b>8</b>	<b>8</b>	<b>21</b>	<b>4</b>	<b>311</b>	<b>291</b>	<b>31</b>	<b>9</b>	<b>36</b>	<b>155</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>38</b>	<b>922</b>
3550	Programme d'aide aux chorales professionnelles	2		1		3	13	2		1	8					30
3560	Programme d'aide de musique contemporaine/nouvelle	1		3	1	28	17	1	1	4	10					66

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3625	Programme de répétition et de production de concerts de musique non classique et de musique de chambre classique					22	10	1			5				1	39
3626	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)		1			4	7			1	1					14
3643	Subventions aux musiciens professionnels à titre individuel	1	2	2	2	67	46	2	1	6	22	2			9	162
3672	Commandes de compositions canadiennes		1			26	18	1		3	19				9	77
3673	Résidences de compositeurs et de chefs			1		4	1				2					8
3710	Subventions de voyage aux musiciens professionnels		1	6		45	40	4	1	10	26	1			9	143
3725	Subventions de production en musique			1		20	19	3		1	11				1	56
3730	Programme d'aide aux orchestres professionnels	1	1	1	1	15	18	3	2	3	9					54
3740	Programme d'aide à l'opéra/nouvel opéra					4	11	1	2	2	4					24
3753	Subventions de tournées de musique	1	1	3		18	46	8		1	14				7	99
3754	Aide aux déplacements pour les festivals de musique	1	1			8	11	1		1	6				1	30
3758	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					6	2				3					11
3759	Aide à la tournée internationale en musique (projet pilote)					11	9				4				1	25
3765	Programme de musique des Peuples autochtones	1				1	1	3	1	2	2				1	12
3766	Subventions de voyage aux Peuples autochtones					4	8		1	1	4	1	1	3		23

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3775	La brigade volante: programme d'aide organisationnelle en musique			3		25	14	1			5	1				49
Bureau de partenariat et réseaux							1			74						75
472	Initiative de développement créatif de l'Alberta: subventions aux candidats individuels						1			54						55
473	Initiative de développement créatif de l'Alberta: subventions aux organismes									20						20
Prix et dotations				4		53	32	2		4	9				4	108
8021	Prix Jacqueline-Lemieux					1										1
8022	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de ballet)						1									1
8084	Prix Robert-Fleming					1										1
8085	Prix Virginia-Parker														1	1
8086	Prix Healey-Willan										1					1
8087	Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre					1	2									3
8088	Concours de musique national Eckhardt-Gramatté							1								1
8090	Concours national de chorale amateurs			1												1
8098	Prix Michael-Measures					1										1
8131	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de théâtre)					1										1
8132	Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène						1									1
8141	Prix Saidye-Bronfman									1						1
8142	Prix de Rome en architecture			1		1										2
8143	Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques			1		1	3				1				1	7
8161	Prix littéraires du Gouverneur général			1		38	19	1		3	7				2	71

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
8171	Prix littéraire du Gouverneur général - Promotion de l'édition					8	6									14
<b>Théâtre</b>		<b>13</b>	<b>2</b>	<b>41</b>	<b>10</b>	<b>284</b>	<b>243</b>	<b>22</b>	<b>24</b>	<b>53</b>	<b>111</b>	<b>7</b>		<b>1</b>	<b>14</b>	<b>825</b>
4540	Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre	5		11	3	62	50	6	6	16	23	1				183
4545	Subventions de projets de production en théâtre pour artistes établis	1		6		29	25	1		4	12	1				79
4570	Subventions aux artistes du théâtre			1		30	30	2	2	5	9					79
4573	Subventions de voyage aux artistes du théâtre	1	2	6	1	30	37	3	1	8	16			1	2	108
4582	Subventions de projet de production en théâtre pour artistes nouveaux venus	1			1	21	18			3	2	1				47
4583	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté en théâtre (PCAC)	2				4	9			2	1					18
4585	Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre					2	4	1	3	1	3	1				15
4600	Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre	1		1	2	23	17		3	1	6	1				55
4615	Aide aux déplacements des directeurs artistiques, des directeurs administratifs et des diffuseurs de théâtre			10	2	17	23	8	5	6	14	2				87
4620	La Brigade volante			2		21	9		3	1	11					47
4630	Programme international de théâtre	2		4	1	36	11		1	6	12					73
4650	Subventions pour la traduction d'oeuvres théâtrales canadiennes					8	4				1				6	19
4651	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					1	5	1			1					8



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
7675	Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton	0	0	0	1	3	2	0	1	0	0	0	0	0	0	7
7676	Prix John Hobday en gestion d'arts	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
7700	Fonds Vida-Peene	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	0	0	8
7725	Bourses J.-B.-C.-Watkins	0	0	0	0	1	7	0	0	0	0	0	0	0	1	9
7775	Prix John Stephen Hirsch	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
7800	Bourse John-G.-Diefenbaker	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2
7875	Prix Jean-Marie-Beaudet en direction d'orchestre	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
7925	Prix de la dotation York-Wilson	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
7927	Le Prix Walter-Carsen d'excellence en arts de la scène	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Total général (Incluant la Banque d'oeuvres d'art, le Programme du droit de prêt public, la Commission canadienne pour l'UNESCO et les Fonds spéciaux)		335	95	856	488	8,117	7,507	650	451	1,257	3,425	66	36	31	765	24,079



**Le Conseil des arts du Canada pairs évaluateurs par province ou territoire et langue**

Au total, 666 artistes canadiens ont agi comme pairs évaluateurs en 2011-2012; 456 ou 68,5 % d'entre eux étaient anglophones et 210 ou 31,5 % étaient francophones. 44 pairs évaluateurs francophones venaient de l'extérieur du Québec et 35 pairs évaluateurs anglophones étaient du Québec.

**Tableau 11 : Pairs évaluateurs par province ou territoire, et langue, 2011-2012<sup>1</sup>**

	<b>Total</b>	<b>% Total</b>
<b>TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR</b>	<b>19</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	19	100 %
Francophones	0	0,0%
<b>ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD</b>	<b>2</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	2	100 %
Francophones	0	0,0 %
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b>	<b>38</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	37	97,4 %
Francophones	1	2,6 %
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>	<b>16</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	8	50,0 %
Francophones	8	50,0 %
<b>QUÉBEC</b>	<b>201</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	35	17,4 %
Francophones	166	82,6 %
<b>ONTARIO</b>	<b>166</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	146	88,0 %
Francophones	20	12,0 %
<b>MANITOBA</b>	<b>30</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	26	86,7 %
Francophones	4	13,3 %
<b>SASKATCHEWAN</b>	<b>12</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	12	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
<b>ALBERTA</b>	<b>54</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	48	88,9 %
Francophones	6	11,1 %
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>	<b>117</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	112	95,7 %
Francophones	5	4,3 %
<b>YUKON</b>	<b>2</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	2	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST</b>	<b>1</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	1	100,0 %
Francophones	0	0,0 %

<sup>1</sup> Exclut les fonds spéciaux, la Banque d'œuvres d'art et le Programme du droit de prêt public (DPP). Les données sur la langue sont fondées sur la langue de correspondance ou, si le formulaire d'auto-évaluation volontaire a été rempli, la « langue maternelle » de l'évaluateur (si elle diffère). Les données sur la province sont fondées sur l'endroit de résidence au moment du service ou, si le formulaire d'auto-évaluation volontaire a été rempli, sur la province indiquée comme lieu de résidence par l'évaluateur (si elle diffère).

Tableau 11 : Pairs évaluateurs par province ou territoire, et langue, 2011-2012 (suite)

	Total	% Total
<b>NUNAVUT</b>	<b>2</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	2	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
<b>HORS CANADA</b>	<b>6</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	6	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
<b>CANADA (Excluant hors Canada)</b>	<b>660</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	450	68,2 %
Francophones	210	31,8 %
<b>TOTAL (Incluant hors Canada)</b>	<b>666</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	456	68,5 %
Francophones	210	31,5 %
<b>Évaluateurs anglophones (Canada)</b>	<b>450</b>	<b>100,0 %</b>
Canada à l'extérieur du Québec	415	92,2 %
Québec	35	7,8 %
<b>Évaluateurs anglophones en % du Canada</b>	<b>N/A</b>	<b>68,2 %</b>
Canada à l'extérieur du Québec	N/A	62,9 %
Québec	N/A	5,3 %
<b>Évaluateurs francophones (Canada)</b>	<b>210</b>	<b>100,0 %</b>
Québec	166	79,0 %
Canada à l'extérieur du Québec	44	21,0 %
<b>Évaluateurs francophones en % du Canada</b>	<b>N/A</b>	<b>31,8 %</b>
Québec	N/A	25,2 %
Canada à l'extérieur du Québec	N/A	6,7 %
<b>Évaluateurs de langue officielle minoritaire en % du Canada</b>	<b>79</b>	<b>12,0 %</b>
Francophones à l'extérieur du Québec	44	6,7 %
Anglophones au Québec	35	5,3 %
<b>Population de langue officielle minoritaire en % du Canada<sup>2</sup></b>	<b>1 991 855</b>	<b>6,4 %</b>
Francophones à l'extérieur du Québec	997 130	3,2 %
Anglophones au Québec	994 725	3,2 %
<b>Artistes de langue officielle minoritaire en % du Canada<sup>3</sup></b>	<b>7 310</b>	<b>5,2 %</b>
Francophones à l'extérieur du Québec	1 755	1,3 %
Anglophones au Québec	5 555	4,0 %

<sup>2</sup> Selon le recensement de 2006, la population canadienne était de 31 241 030 habitants tandis que le nombre d'artistes canadiens était de 140 040.

<sup>3</sup> Les données illustrent la première langue officielle parlée (PLOP) comme l'a rapporté le Recensement canadien de 2006. Le nombre d'artistes comprend les personnes de 15 ans et plus qui ont déclaré un revenu provenant d'activités artistiques et tient compte de la langue officielle maternelle. Les allophones ont été inclus dans la langue officielle qu'ils utilisent le plus à la maison. Selon la définition de la PLOP, il y avait au total 119 045 artistes au Canada en 2006. Les données de 2011 sur les minorités de langue officielle utilisant la définition de la PLOP ne sont pas encore disponibles.